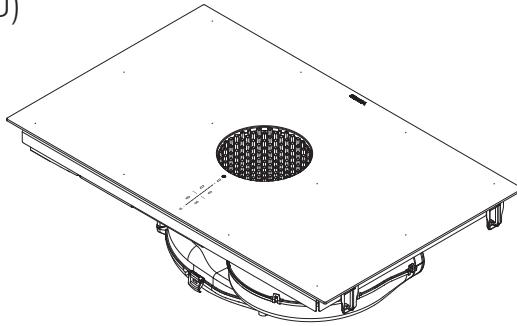
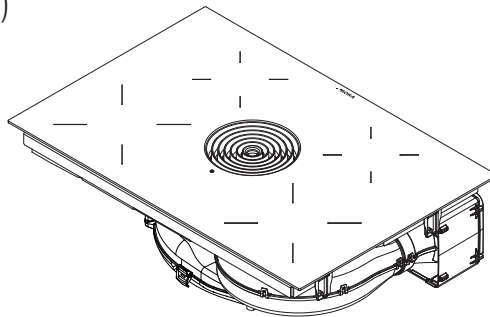


## **SL** Navodila za uporabo in montažo X Pure, Pure

X Pure FLEX-indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare –  
odvodna izvedba/obtočna izvedba vsebuje ogljene filtre  
(PUXA/PUXU)



Pure indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare –  
odvodna izvedba/obtočna izvedba vsebuje ogljene filtre  
(PURA/PURU)



**PUREUMIMSL-10004**

# Kazalo vsebine

<b>1</b>	<b>Splošno</b>	<b>4</b>	6.5.4	Avtomatika odvoda.....	30
1.1	Odgovornost.....	4	6.5.5	Avtomatika za nadaljnje kuhanje.....	30
1.2	Veljavnost navodil za uporabo in montažo.....	4	6.5.6	Prikazovalnik za servis filtra.....	30
1.3	Skladnost izdelka.....	4	<b>6.6</b>	<b>Uporaba kuhalne plošče</b> .....	<b>30</b>
1.4	Prikaz informacij.....	4	6.6.1	Prepoznavna lonca.....	30
<b>2</b>	<b>Varnost</b>	<b>6</b>	6.6.2	Trajna prepoznavna lonca.....	31
2.1	Predvidena uporaba.....	6	6.6.3	Vklop in izklop kuhališča.....	31
2.2	Osebe z omejenimi sposobnostmi.....	6	6.6.4	Nastavitev stopenj moči za kuhališča.....	31
2.3	Splošni varnostni napotki.....	7	6.6.5	Stopnja Power kuhališč.....	31
2.4	Varnostni napotki za montažo.....	9	6.6.6	Avtomatika segrevanja.....	32
2.5	Varnostni napotki za uporabo.....	12	6.6.7	Časovnik kuhališč.....	32
2.6	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje.....	16	6.6.8	Funkcija premora.....	33
2.7	Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele.....	16	6.6.9	Funkcija za ohranjanje toplote (Samo pri X Pure).....	34
2.8	Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke.....	17	6.6.10	Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote (samo pri X Pure).....	34
<b>3</b>	<b>Tehnični podatki</b>	<b>18</b>	6.6.11	Funkcija za premostitev (samo pri X Pure).....	34
3.1	X Pure (PUXA, PUXU).....	18	6.6.12	Samodejna funkcija za premostitev (samo pri X Pure).....	35
3.2	Pure (PURA, PURU).....	19	<b>6.7</b>	<b>Varnostne naprave</b> .....	<b>35</b>
<b>4</b>	<b>Označevanje porabe energije</b>	<b>21</b>	6.7.1	Varovalni zaklep za otroke.....	35
<b>5</b>	<b>Opis naprave</b>	<b>22</b>	6.7.2	Prikazovalnik preostale toplote.....	35
5.1	Tipska oznaka.....	22	6.7.3	Varnostni izklop.....	35
5.2	Sistemska oznaka.....	22	6.7.4	Zaščita pred pregrevanjem.....	36
5.2.1	Postavitev.....	22	<b>7</b>	<b>Meni za stranke</b>	<b>37</b>
5.2.2	Polje za upravljanje.....	22	7.1	Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov.....	38
5.2.3	Simbolika.....	24	7.2	Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke.....	38
5.2.4	7-segmentni prikazovalniki.....	24	7.3	Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra.....	39
5.2.5	Koncept moči osvetlitve.....	24	7.4	Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje.....	39
5.2.6	Zvočni koncept.....	25	7.5	Točka menija 5: Hitrost odzivnosti območij na dotik.....	40
5.3	Princip delovanja odvoda kuhalne plošče.....	25	7.6	Točka menija 6: Preizkus lučk LED.....	40
5.4	Princip delovanja indukcijske kuhalne plošča.....	25	7.7	Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca.....	41
5.4.1	Primerna kuhalna posoda.....	25	7.8	Točka menija 8: Prikaz različice programske/strojne opreme.....	41
5.4.2	Zvoki.....	26	7.9	Točka menija 9: Varnostni izklop.....	42
<b>6</b>	<b>Funkcije in upravljanje</b>	<b>27</b>	7.10	Točka menija A: Super Simple Mode.....	42
6.1	Splošni napotki za uporabo.....	27	7.11	Točka menija 0: Vrnitev na tovarniške nastavitve.....	43
6.2	Upravljanje na dotik.....	27	<b>8</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>44</b>
6.3	Pregled funkcij.....	27	8.1	Čistilna sredstva.....	44
6.4	Upravljanje sistema.....	28	8.2	Kuhalno ploščo in odvod kuhalne plošče negujte.....	44
6.4.1	Vklop/izklop naprave.....	28	8.3	Čiščenje kuhalne plošče.....	44
6.4.2	Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc).....	28	8.4	Čiščenje odvoda pare.....	45
6.4.3	Zapora upravljanja.....	29	8.4.1	Odstranitev komponent.....	45
6.4.4	Zapora za čiščenje.....	29			
6.5	Upravljanje odvoda pare.....	29			
6.5.1	Vklop/izklop ventilatorja.....	29			
6.5.2	Nastavitev stopnje moči ventilatorja.....	29			
6.5.3	Stopnja Power ventilatorja.....	29			

8.4.2	Čiščenje rešetke odvoda pare in maščobnega filtra iz nerjavnega jekla.....	46	10.7.11	Vzpostavitev priključka zadnje strani (samo pri različici montaže A).....	65
8.4.3	Vgradnja komponent.....	46	10.7.12	Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem.....	65
8.4.4	Odstranjevanje tekočin v napravi.....	46	<b>10.8</b>	<b>Vzpostavitev napajalne povezave.....</b>	<b>66</b>
<b>8.5</b>	<b>Čiščenje ohišja zračnega kanala.....</b>	<b>47</b>	<b>10.9</b>	<b>Prvi zagon.....</b>	<b>68</b>
<b>8.6</b>	<b>Zamenjava filtra z aktivnim ogljem.....</b>	<b>47</b>	10.9.1	Meni za trgovce in servis.....	68
<b>9</b>	<b>Odpravljanje motenj.....</b>	<b>50</b>	10.9.2	Preverjanje delovanja.....	70
<b>10</b>	<b>Montaža.....</b>	<b>51</b>	<b>10.10</b>	<b>Zatesnitev naprave.....</b>	<b>70</b>
10.1	Splošni napotki za montažo.....	51	10.11	Predaja uporabniku.....	70
10.1.1	Hkratno delovanje odvoda pare v različici z odvodom zraka in kuriščem, ki je odvisno od zraka.....	51	<b>11</b>	<b>Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke.....</b>	<b>71</b>
10.1.2	Home In Modul PUHIM (izbirno).....	52	11.1	Ustavitev delovanja.....	71
<b>10.2</b>	<b>Obseg dobave.....</b>	<b>52</b>	<b>11.2</b>	<b>Demontaža.....</b>	<b>71</b>
<b>10.3</b>	<b>Orodje in pripomočki.....</b>	<b>52</b>	<b>11.3</b>	<b>Okolju prijazno odlaganje med odpadke ...</b>	<b>71</b>
<b>10.4</b>	<b>Pogoji montaže.....</b>	<b>52</b>	<b>12</b>	<b>Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor.....</b>	<b>72</b>
10.4.1	Razdalje za namestitev.....	52	<b>12.1</b>	<b>Garancija proizvajalca družbe BORA.....</b>	<b>72</b>
10.4.2	Najmanjše dimenzije pohošstva X Pure (PUXA, PUXU).....	53	12.1.1	Podaljšek garancije.....	73
10.4.3	Najmanjše dimenzije pohošstva Pure (PURA, PURU).....	53	<b>12.2</b>	<b>Servis.....</b>	<b>73</b>
<b>10.5</b>	<b>Izrez delovne plošče.....</b>	<b>53</b>	<b>12.3</b>	<b>Nadomestni deli.....</b>	<b>73</b>
10.5.1	Dimenzije izreza X Pure (PUXA, PUXU).....	53	<b>12.4</b>	<b>Pribor.....</b>	<b>73</b>
10.5.2	Dimenzije izreza Pure (PURA, PURU).....	54	<b>13</b>	<b>Zapiski.....</b>	<b>74</b>
<b>10.6</b>	<b>Vgradnja naprave v različici z odvodom zraka (PUXA, PURA).....</b>	<b>54</b>			
10.6.1	Priprava kuhinjskega pohošstva za različico z odvodom zraka.....	55			
10.6.2	Dimenzije vgradnje.....	55			
10.6.3	Priprava kahalne plošče.....	56			
10.6.4	Vstavljanje kahalne plošče.....	56			
10.6.5	Pritrjevanje kahalne plošče.....	57			
10.6.6	Povezava naprave s sistemom kanala.....	57			
<b>10.7</b>	<b>Vgradnja naprave v različici z obtočnim zrakom (PUXU, PURU).....</b>	<b>58</b>			
10.7.1	Povratni tok obtočnega zraka iz kuhinjskega pohošstva.....	58			
10.7.2	Različice montaže (A in B) za naprave z obtočnim zrakom.....	59			
10.7.3	Priprava kuhinjskega pohošstva za različico montaže A (spodnja omarica s stalno zadnjo stranjo).....	60			
10.7.4	Dimenzije vgradnje.....	60			
10.7.5	Priprava kuhinjskega pohošstva za različico montaže B (spodnja omarica z vmesnim dnom pod kahalno ploščo).....	61			
10.7.6	Dimenzije vgradnje.....	62			
10.7.7	Priprava kahalne plošče.....	62			
10.7.8	Podaljšanje teleskopskega podaljška oglenega filtra (PULBTA).....	63			
10.7.9	Vstavljanje kahalne plošče.....	64			
10.7.10	Pritrjevanje kahalne plošče.....	65			

# 1 Splošno

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vas ščitijo pred poškodbami in preprečujejo poškodbe naprave.

Pred prvo namestitvijo ali uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Skupaj s temi navodili so veljavni tudi drugi dokumenti.

Nujno je treba upoštevati vse dokumente, ki so vključeni v obseg dobave.

Namestitev in montažo lahko izvedete le v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi. Delo smejo opraviti le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Upoštevati je potrebno vsa opozorila in varnostne napotke, ter navodila za upravljanje priloženih dokumentov.

## 1.1 Odgovornost

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH – v nadaljnjem besedilu družba BORA – ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov, ki so vključeni v obseg dobave!

Poleg tega družba BORA ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov!

## 1.2 Veljavnost navodil za uporabo in montažo

Ta priročnik velja za več različic naprav. Zato je mogoče, da posamezne opisane značilnosti opreme ne veljajo za vašo napravo. Vsebovane ilustracije se lahko razlikujejo od nekaterih različic naprav in se razumejo kot načelni prikazi.

## 1.3 Skladnost izdelka

### Direktive

Naprave ustrezajo naslednjim direktivam EU/ES:

Direktiva EMC 2014/30/EU

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva o okoljsko primernih zasnovi 2009/125/ES

Direktiva RoHS 2011/65/EU

## 1.4 Prikaz informacij

Za hitro in varno delo s tem priročnikom se uporabljajo enotno oblikovanje, številčenje, simboli, opozorila, izrazi in okrajšave.

Izraz naprava se uporablja tako za kuhalne plošče, odvode pare kot tudi za kuhalne plošče z odvodom pare.

**Navodila za upravljanje** so označena s puščico:

► Navodila za upravljanje vedno izvajajte v navedenem vrstnem redu.

**Oštevilčenja** so na začetku vrstice označena z alinejami:

- Oštevilčenje 1
- Oštevilčenje 2



Informacija vas obvešča o posebnostih, ki jih morate nujno upoštevati.

### Opozorila in varnostni napotki

Opozorila in varnostni napotki v tem priročniku so označeni s simboli in opozorilnimi besedami.

Opozorila in varnostni napotki so sestavljeni tako:

## ÿ OPOZORILNI ZNAK IN SIGNALNA BESEDA!



### Vrsta in vir nevarnosti

Posledice ob neupoštevanju

► Varnostni ukrepi

Ob tem velja:

- Opozorilni znaki opozarjajo na povečano tveganje za poškodbe.
- Signalna beseda označuje resnost nevarnosti.

Opozorilni znak	Signalna beseda	Ogrožanje
	<b>Nevarnost</b>	Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	<b>Opozorilo</b>	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	<b>Previdno</b>	Opozarja na možno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do zmernih ali hudih telesnih poškodb ali materialne škode.

Tab. 1.1 Pomen opozorilnih znakov in signalnih besed

### Ilustracije

Vse mere so podane v milimetrih.

## 2 Varnost

Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za varno uporabo naprave, čiščenje in vzdrževanje. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

### 2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena le za pripravo hrane v zasebnih gospodinjstvih.

**Ta naprava ni namenjena za:**

- obratovanje na prostem,
- ogrevanje prostorov,
- hlajenje, odzračevanje ali razvlaževanje prostorov,
- obratovanje na mobilnih mestih postavitve, kot so motorna vozila, ladje ali letala,
- obratovanje z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje
- obratovanje na višini nad 2000 m (metrov nadmorske višine),
- obratovanje v ne povsem vgrajenem stanju,

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno.

**i** BORA ne odgovarja za škodo zaradi napačne montaže, nenamenske uporabe ali napačne uporabe.

**Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!**

### 2.2 Osebe z omejenimi sposobnostmi

#### Otroci

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- ▶ Uporabite varovalni zaklep za otroke, da otroci ne morejo vklopiti naprav ali menjati nastavitev, ko niso pod nadzorom.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.
- ▶ V prostorih za shranjevanje, nad ali za napravo ali v notranjosti predmetov, ki bi lahko bili zanimivi za otroke. V nasprotnem primeru lahko otroke zamika, da splezajo v napravo.

**i** Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljati vzdrževalnih del.

## Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.

Zagon je mogoče omejiti z varovalnim zaklepom za otroke.

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost opeklin zaradi vroče kuhalne posode in vročih jedi

Ročaji, ki štrlijo preko delovne površine, ljudi mikajo, da se jih dotaknejo.

- ▶ Poskrbite, da v bližini vročih kuhalnih mest ne bo otrok, razen če so neprestano pod nadzorom.
- ▶ Ročajev loncev in ponev ne obračajte na stran tako, da štrlijo preko delovne površine.
- ▶ Preprečite, da bi lahko osebe navzdol k sebi potegnile vroče lonce ali ponve.
- ▶ Po potrebi uporabite ustrezne varovalne rešetke za kuhhalno ploščo ali pokrove za kuhhalno ploščo.
- ▶ Uporabljajte samo varovalne rešetke za kuhhalno ploščo ali pokrove za kuhhalno ploščo, ki jih odobri proizvajalec naprave, sicer obstaja nevarnost nesreč.
- ▶ Za izbiro ustrezne varovalne rešetke za kuhhalno ploščo stopite v stik s specializiranim trgovcem ali servisno ekipo BORA.

## 2.3 Splošni varnostni napotki

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost zadušitve zaradi delov embalaže

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

**ÿ NEVARNOST!****Nevarnost električnega udara ali poškodb zaradi poškodovanih površin**

Zaradi razpok, prask ali zlomov na površini naprav (npr. Poškodovano steklo), zlasti v območju upravljalne enote, se lahko spodaj ležeča elektronika izpostavi ali poškoduje. To lahko privede do električnega udara. Poleg tega lahko poškodovana površina povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Ne dotikajte se poškodovane površine.
- ▶ V primeru razpok, prask ali zlomov takoj izključite napravo.
- ▶ Napravo s pomočjo stikala LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

**ÿ OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih sestavnih delov ali nepooblaščenih sprememb**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Uporabljajte samo originalne sestavne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

**ÿ OPOZORILO!****Nevarnost poškodb zaradi mehanskih poškodb naprave**

Mehanske poškodbe (npr. zlom, deformacija, popuščanje lepilnega sredstva, ...) naprave kot tudi napeljave in delov dodatne opreme lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Naprave ne uporabljajte.
- ▶ Poškodovanih komponent ne poskušajte sami popraviti ali zamenjati.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave**

Padajoče komponente naprave (npr. nosilci loncev, upravljalni elementi, prevleke, maščobni filtri itd.) lahko povzročijo telesne poškodbe.

- ▶ Odstranjene komponente naprave varno odložite poleg naprave.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.



**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve**

Neustrezno ravnanje pri transportu in montaži naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Po potrebi napravo transportirajte in montirajte v dvoje.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi nepravilne uporabe**

Površine naprave ne smete uporabljati kot delovno ali odlagalno površino. S tem lahko poškodujete naprave (zlasti s trdimi in koničastimi predmeti).

- ▶ Naprav nikoli ne uporabljajte kot delovno ploščo ali odlagalno površino.
- ▶ Trdih ali koničastih predmetov ne približujte površinam naprave.

**Motnje in napake**

- ▶ V primeru motenj in napak upoštevajte innapotke v poglavju Odpravljanje motenj.
- ▶ V primeru motenj in napak, ki niso opisane, izklopite napravo in stopite v stik s servisom družbe BORA.

**Domače živali**

- ▶ Domače živali se naj ne približujejo napravi.

**2.4 Varnostni napotki za montažo**

- i** Namestitev in montažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Med montažo upoštevajte najmanjše razdalje iz poglavja Montaža (varnostne razdalje).
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- i** Napravo lahko montirate le takrat, ko ni pod napetostjo.

Električna varnost naprave je zagotovljena le, če je priključena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika. Prepričajte se, da so izpolnjene te osnovne varnostne zahteve.

Naprava mora biti primerna za lokalno napetost in frekvenco.

- ▶ Preverite podatke na tipski ploščici in naprave ne priklopite, če obstajajo odstopanja.
- ▶ Napravo na omrežno napajanje priključite šele po tem, ko montirate sistem kanala oz. vstavite filter obtočnega zraka.
- ▶ Uporabljajte le določene priključne kable. Ti so lahko že vključeni v obseg dobave.
- ▶ Napravo začnite uporabljati šele po popolnoma zaključeni montaži, saj je le na ta način lahko zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Vsa dela izvajajte zelo skrbno, vestno in skladno s temi navodili.
- ▶ Preden napravo ali sistem predate končnemu uporabniku, se prepričajte, da je pravilno nameščen.

### **⚠ NEVARNOST!**

#### **Nevarnost električnega udara zaradi poškodovane naprave**

Poškodovana naprava lahko povzroči električni udar.

- ▶ Pred montažo preverite, da naprava nima vidnih poškodb.
- ▶ Ne montirajte poškodovane naprave in ne priključite poškodovane naprave.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

## **2.4.1 Varnostni napotki za montažo odvoda pare**

### **⚠ NEVARNOST!**

#### **Nevarnost električnega udara zaradi nepravilnega snemanja izolacije**

Zaradi nepravilnega snemanja izolacije priključne naprave zunanjih stikalnih naprav obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da se upoštevajo dolžine snemanja izolacije.

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi premikajočega se kolesa ventilatorja**

Pri obračanju kolesa ventilatorja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- ▶ Namestitev lahko izvedete le, ko naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Pred začetkom uporabe ventilator obojestransko povežite s sistemom kanala.

## Posebna varnostna navodila za načrtovanje sistemov za odvod zraka

### ⚠ NEVARNOST!

#### Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimom

Pri odvajanju zraka odvod pare odvaja zrak iz prostora postavitve in sosednjih sob. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Pri istočasni uporabi kurišča, odvisnega od zraka v prostoru, se lahko strupeni plini iz kurišča ali jaška odvoda vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.

- ▶ Prepričajte se, da je vedno na voljo zadosten dovod zraka.
- ▶ Uporabljajte le dovoljene in preverjene stikalne naprave (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo) in pustite, da jih namesti pooblaščen strokovno osebje (pooblaščen dimnikar).

#### Napeljava kanala v povezavi s stensko omarico

Pri napeljavi kanala brez kolen in razdaljo < 900 mm med ventilatorjem in stensko omarico, predvidite zaščito pred poseganjem (na voljo kot dodatna oprema).

## 2.4.2 Varnostni napotki za montažo kuhalnih plošč

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost električnega udara zaradi napačnega omrežnega priključka

Ob nepravilni priključitvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da je naprava fiksno priklopljena na omrežno napetost.
- ▶ Prepričajte se, da je naprava priklopljena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika.
- ▶ Prepričajte se, da je predvidena takšna naprava, ki omogoča odklop iz omrežja s širino kontaktne odprtine, ki znaša vsaj 3 mm na vseh polih (stikalo LS, varovalka, prekinjevalec električnega tokokroga, varovalo).

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost električnega udara zaradi napačne napeljave omrežnega priključka

Če se napeljava omrežnega priključka poškoduje (npr. med montažo ali zaradi stika z vročimi kuhalnimi mesti), lahko to povzroči (smrtni) električni udar.

- ▶ Pazite na to, da se priključni kabel ne stisne ali se poškoduje.
- ▶ Prepričajte se, da napeljava omrežnega priključka ne pride v stik z vročimi kuhalnimi mesti.

## 2.5 Varnostni napotki za uporabo

- ▶ Napravo začnite uporabljati šele po popolnoma zaključeni montaži, saj je le na ta način lahko zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Prepričajte se, da sta dno kuhalne posode in površina naprave čista in suha.
- ▶ Kuhalno posodo vedno dvignite (ne vlecite), da preprečite praske in abrazijo na površini naprave.
- ▶ Naprave ne uporabljajte kot odlagalno površino.
- ▶ Po uporabi izklopite napravo.

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost opeklin zaradi vročih naprav

Nekatere naprave in njihovi dostopni deli med delovanjem postanejo vroči. Po izklopu se morajo najprej ohladiti. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročih naprav.
- ▶ Bodite pozorni na prikazovalnik preostale toplote.

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost opeklin zaradi izpada električne energije

Med ali po izpadu električne energije lahko naprava, ki je bila pred tem v uporabi, še vedno ostane vroča.

- ▶ Dokler je naprava vroča, se je ne dotikajte.
- ▶ Otroci se naj ne približujejo vroči napravi.

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost požara zaradi pregretih olj ali maščob

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora pri delu z olji in maščobami.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite napravo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko lonca ali požarno odejo.

**ÿ OPOZORILO!****Nevarnost opeklin in požara zaradi vročih predmetov**

Naprava in njeni dostopni deli so med delovanjem in v fazi ohlajanja vroči.

Predmeti, ki so v stiku z vročimi elementi naprave, se zelo hitro segrejejo in lahko povzročijo hude opekline (to velja zlasti za kovinske predmete, kot so noži, vilice, žlice, pokrovi ali elemente naprave) ali se vnamejo.

- ▶ Na napravi ne pustite ležati nobenih predmetov.
- ▶ Uporabljajte primerne pripomočke (kuhinjska krpa, toplotno zaščitene rokavice).

**PREVIDNO!****Poškodba zaradi vroče kuhalne posode**

Vroča kuhalna posoda lahko poškoduje določene komponente naprave.

- ▶ Na območje polja za upravljanje ne postavljajte vroče kuhalne posode.
- ▶ Vročne kuhalne posode ne približujte rešetki odvoda pare.

## 2.5.1 Varnostni napotki za uporabo odvoda pare

**ÿ OPOZORILO!****Nevarnost požara zaradi flambiranja**

Ko je odvod pare vključen, sesa kuhinjsko maščobo. Pri flambiranju jedi se lahko kuhinjska maščoba vname.

- ▶ Odvod kuhalne plošče redno čistite.
- ▶ Ko je odvod kuhalne plošče vključen, nikoli ne uporabljajte odprtega ognja.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi vsesanih predmetov ali papirja**

Majhni in lahki predmeti, kot so na primer čistilne krpice iz blaga ali papirja, so lahko posesani skozi odvod pare. Zaradi tega se lahko poškoduje ventilator ali pa to vpliva na delovanje napeljave za odvod zraka.

- ▶ Na odvodu pare ne shranjujte predmetov ali papirja.
- ▶ Odvod pare uporabljajte samo z vstavljenim maščobnim filtrom.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi maščobnih oblog in umazanije**

Maščobne obloge in umazanija lahko vplivajo na delovanje odvoda kuhalne plošče.

- ▶ Odvoda pare nikoli ne uporabljajte brez pravilno vstavljenega maščobnega filtra iz nerjavnega jekla.

## Posebna varnostna navodila za delovanje z odvajanjem zraka

### ⚠ NEVARNOST!

#### Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimom

Pri odvajanju zraka odvod pare odvaja zrak iz prostora postavitve in sosednjih sob. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Pri istočasni uporabi kurišča, odvisnega od zraka v prostoru, se lahko strupeni plini iz kurišča ali jaška odvoda vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.

- ▶ Prepričajte se, da je vedno na voljo zadosten dovod zraka.
- ▶ Uporabljajte le dovoljene in preverjene stikalne naprave (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo) in pustite, da jih namesti pooblaščen strokovno osebje (pooblaščen dimnikar).

#### Posebna varnostna navodila za delovanje z obtočnim zračenjem

Pri vsakem postopku kuhanja se zaradi kuhanja v zrak prostora sprošča dodatna vlaga. Recirkulacija zraka iz kuhalne pare odstrani le malo vlage.

- ▶ Pri recirkulaciji zraka poskrbite za zadosten dovod svežega zraka, npr. skozi odprto okno.
- ▶ Zagotovite normalno in prijetno temperaturo v prostoru (45–60 % vlage v zraku), npr. tako, da odprete naravne prezračevalne odprtine ali da uporabite prezračevanje stanovanjskega prostora.
- ▶ Po vsaki uporabi z obtočnim zračenjem nastavite odvod pare za prib. 20 minut na nižjo stopnjo moči ali pa aktivirajte avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

### 2.5.2 Varnostni napotki za uporabo kuharnih plošč

- ▶ Pri indukcijski kuhalni plošči se ne zanašajte na prepoznavo lonca, temveč po uporabi vedno izklopite napravo.

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost požara zaradi nenadzorovane kuhalne plošče

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Olja ali maščobe nikoli ne segrevajte brez nadzora.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite kuhalno ploščo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko lonca ali požarno odejo.

**⚠ NEVARNOST!****Nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin**

Vnetljive tekočine, ki so v bližini kuhalne plošče lahko eksplodirajo in povzročijo hude telesne poškodbe.

- ▶ Med obratovanjem naprave v njeni bližini ne pršite aerosolov.
- ▶ V bližini kuhalne plošče ne shranjujte vnetljivih tekočin.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost opeklin zaradi uhajanja vročih tekočin**

Nenadzorovan postopek kuhanja lahko privede do prekipevanja ali iztekanja vročih tekočin.

- ▶ Spremljajte vse postopke kuhanja.
- ▶ Preprečite prekipevanje.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost opeklin zaradi vroče pare**

Tekočine med kuhalnim poljem in dnem lonca lahko pri izhlapevanju povzročijo opekline kože.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhališče in dno lonca vedno suha.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi sladke in slane hrane**

Sladka in slana hrana ter razni sokovi, ki se nahajajo na kuhališču, lahko poškodujejo kuhališče.

- ▶ Pazite na to, da na vročem kuhalnem polju ne bo sladke in slane hrane ali sokov.
- ▶ Iz vročega kuhališča takoj odstranite sladko in slano hrano ter sokove.

**Posebna varnostna navodila za uporabo indukcijskih kuhalnih plošč**

Vpliv na srčne spodbujevalnike, slušne aparate in kovinske vsadke:

Indukcijske kuhalne plošče na območju kuhališč proizvajajo visokofrekvenčno elektromagnetno polje. Če srčne spodbujevalnike, slušne aparate ali kovinske vsadke približamo v neposredno bližino kuhalnih polj, ima lahko to na njih negativen vpliv in povzroči motnje pri njihovem delovanju. Oslabitev srčnega spodbujevalnika ni verjetna.

- ▶ V dvomih se obrnite na proizvajalca vašega medicinskega pripomočka ali na zdravnika.

## 2.6 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje

Napravo je treba redno čistiti. Umazanija lahko privede do poškodb, omejitev delovanja ali neprijetnih vonjav. V najslabšem primeru lahko postane tudi vir nevarnosti.

- ▶ Upoštevajte vsa obvestila v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- ▶ Umazanijo nemudoma odstranite.
- ▶ Za čiščenje uporabite izključno neabrazivna čistilna sredstva, da preprečite praske in abrazijo na površini.
- ▶ Prepričajte se, da pri čiščenju v notranjost naprave ne zaide voda. Uporabljajte le zmerno vlažno krpo. Naprave nikoli ne škropite z vodo. Voda, ki prodre v notranjost, lahko povzroči škodo!
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov. Para lahko na delih, ki so pod napetostjo povzroči kratek stik, kar lahko privede do materialne škode.

### Posebna varnostna navodila za čiščenje in vzdrževanje odvoda pare

- ▶ Prezračevalne odprtine v spodnji omarici naj bodo odprte in čiste.

#### ⚠ OPOZORILO!

##### Nevarnost požara zaradi maščobnih oblog

Če je maščobni filter očiščen nepravilno ali nezadostno ali filter ni bil pravočasno zamenjan, se lahko poveča nevarnost požara.

- ▶ Filter čistite in menjajte v rednih intervalih.

#### ⚠ OPOZORILO!

##### Nevarnost telesnih poškodb pri odpiranju spodnjega pokrova ohišja

Pri obračanju kolesa ventilatorja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- ▶ Pred odstranitvijo pokrovov na območju kolesa ventilatorja napravo izklopite in jo varno odklopite iz električnega omrežja.

### Posebna varnostna navodila za čiščenje in vzdrževanje kuhalnih plošč

- ▶ Kuhalne plošče po možnosti očistite takoj po vsakem postopku kuhanja.
- ▶ Kuhalne plošče čistite samo, ko so ohlajene.

## 2.7 Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele

- i** Popravila in servisiranje sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.



- ▶ Pred kakršnimi koli popravili napravo varno odklopite iz električnega omrežja.

## ⚠ OPOZORILO!

### **Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih popravil**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

- i** Poškodovano napeljavno omrežnega priključka je potrebno zamenjati z ustrežno napeljavno omrežnega priključka. To lahko naredi le pooblaščen služba za stranke.

## **2.8 Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke**

- i** Demontažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Pred demontažo napravo varno odklopite iz električnega omrežja.

## ⚠ NEVARNOST!

### **Nevarnost električnega udara zaradi nepravilne pritrditve**

Ob nepravilni pritrditvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Napravo s pomočjo stikal LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Z odobreno merilno napravo se prepričajte, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Ne dotikajte se izpostavljenih kontaktov na elektronski enoti, saj lahko vsebuje ostanke pozitivnega naboja.

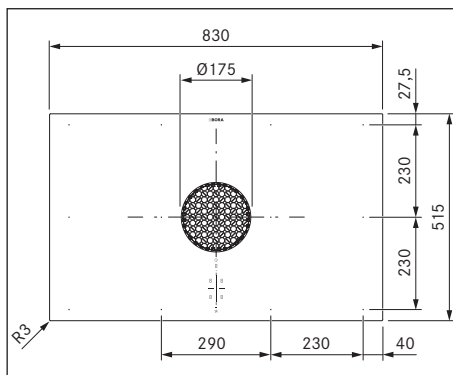
## 3 Tehnični podatki

### 3.1 X Pure (PUXA, PUXU)

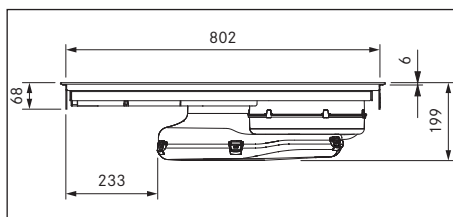
Parameter	Vrednost
Večfazna priključna napetost	380 – 415 V 2N/3N
Enofazna priključna napetost	220 – 240 V
Frekvenca	50 – 60 Hz
Največja poraba energije	7600 W (4400 W / 3600 W)
Varovalo /varovalo trifaznega omrežnega priključka /varovalo dvofaznega omrežnega priključka /enofazni omrežni priključek	3 x 16 A 2 x 16 A 1 x 32 A (1 x 20 A / 1 x 16 A)
Dimenzije (širina x globina x višina)	830 x 515 x 199 mm
Teža (vključno z dodatno opremo/emblažo)	23 kg (PUXA) 24,5 kg (PUXU)
<b>Kuhalna plošča</b>	
Material površine	Steklena keramika
Stopnje moči	1 – 9, P
Kuhalna polja spredaj, velikost	230 x 230 mm
Kuhalna polja spredaj, zmogljivost stopnje Power	2100 W 3000 W
Kuhalna polja zadaj, velikost	230 x 230 mm
Kuhalna polja zadaj, zmogljivost stopnje Power	2100 W 3000 W
<b>Poraba energije, kuhalna plošča (velikost posode)</b>	
Kuhalno 1 spredaj levo (150 mm)	179,4 Wh/kg
Kuhalno 2 zadaj levo (180 mm)	176,2 Wh/kg
Kuhalno 1 in 2 s premostitvijo (240 mm)	191,5 Wh/kg
Kuhalno 3 spredaj desno (150 mm)	174,7 Wh/kg
Kuhalno 4 zadaj desno (180 mm)	177,5 Wh/kg
Kuhalno 3 in 4 s premostitvijo (240 mm)	197,1 Wh/kg
Skupno (povprečje)	182,7 Wh/kg
<b>Prezračevalni sistem (PUXA)</b>	
Stopnje moči	1 – 9, P
Priključek za odvod zraka	BORA Ecotube
<b>Sistem recirkulacije zraka (PUXU)</b>	
Stopnje moči	1 – 9, P
Velikost izpušne odprtine (BxH)	445 x 137 mm
Najdaljši čas neuporabe filtra	150 h (1 Jahr)

Tab. 3.1 Tehnični podatki X Pure (PUXA, PUXU)

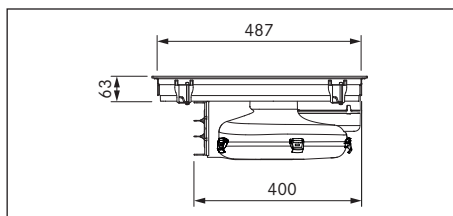
### Dimenzije naprave PUXA



Sl. 3.1 Dimenzije naprave PUXA, pogled od zgoraj

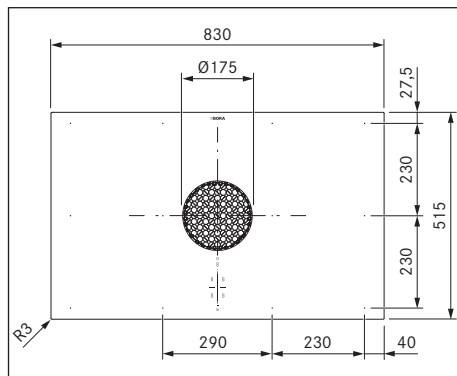


Sl. 3.2 Dimenzije naprave PUXA, pogled od spredaj

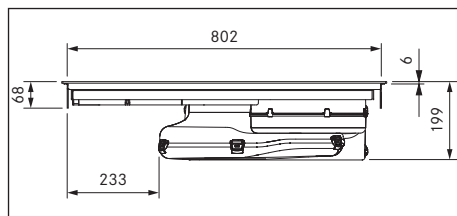


Sl. 3.3 Dimenzije naprave PUXA, pogled od strani

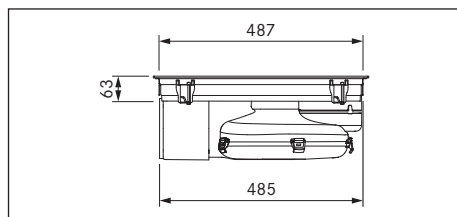
## Gerätemaße PUXU



SI. 3.4 Dimenzije naprave PUXU, pogled od zgoraj



SI. 3.5 Dimenzije naprave PUXU, pogled od spredaj



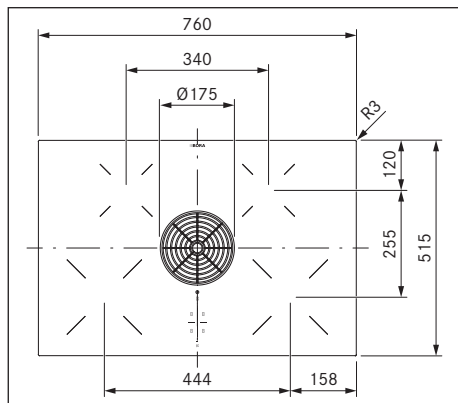
SI. 3.6 Dimenzije naprave PUXU, pogled od strani

## 3.2 Pure (PURA, PURU)

Parameter	Vrednost
Večfazna priključna napetost	380 – 415 V 2N/3N
Enofazna priključna napetost	220 – 240 V
Frekvenca	50 – 60 Hz
Največja poraba energije	7600 W (4400 W / 3600 W)
Varovalo /varovalo trifaznega omrežnega	3 x 16 A
priključka /varovalo dvofaznega omrežnega	2 x 16 A
priključka /enofazni omrežni priključek	1 x 32 A (1 x 20 A / 1 x 16 A)
Dimenzije (širina x globina x višina)	760 x 515 x 199 mm
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	22,5 kg (PURA) 24,4 kg (PURU)
<b>Kuhalna plošča</b>	
Material površine	Steklena keramika
Stopnje moči	1 – 9, P
Kuhalna polja spredaj, velikost	Ø 210 mm
Kuhalna polja spredaj, zmogljivost stopnje Power	2300 W 3000 W
Kuhalna polja zadaj, velikost	Ø 175 mm
Kuhalna polja zadaj, zmogljivost stopnje Power	1400 W 2100 W
<b>Poraba energije, kuhalna plošča (velikost posode)</b>	
Kuhhalno 1 spredaj levo (210 mm)	186,3 Wh/kg
Kuhhalno 2 zadaj levo (180 mm)	177,2 Wh/kg
Kuhhalno 3 spredaj desno (210 mm)	191,5 Wh/kg
Kuhhalno 4 zadaj desno (150 mm)	177,2 Wh/kg
Skupno (povprečje)	183,1 Wh/kg
<b>Prezračevalni sistem (PURA)</b>	
Stopnje moči	1 – 9, P
Priključek za odvod zraka	BORA Ecotube
<b>Sistem recirkulacije zraka (PURU)</b>	
Stopnje moči	1 – 9, P
Velikost izpušne odprtine (BxH)	445 x 137 mm
Najdaljši čas neuporabe filtra	150 h (1 Jahr)

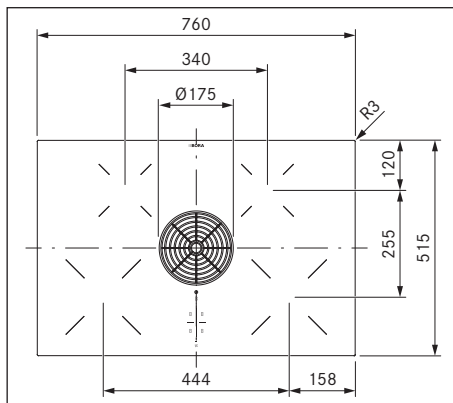
Tab. 3.2 Tehnični podatki X Pure (PURA, PURU)

## Dimenzije naprave PURA

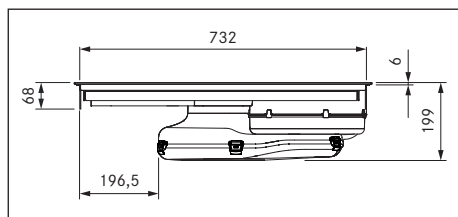


SI. 3.7 Dimenzije naprave PURA, pogled od zgoraj

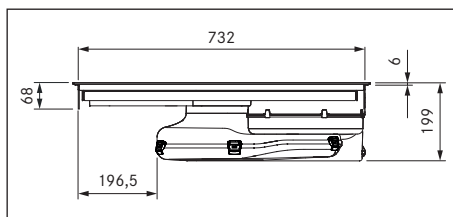
## Dimenzije naprave PURU



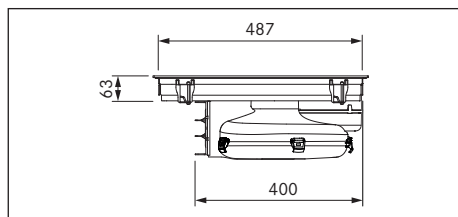
SI. 3.10 Dimenzije naprave PURU, pogled od zgoraj



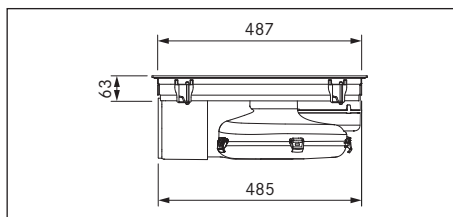
SI. 3.8 Dimenzije naprave PURA, pogled od spredaj



SI. 3.11 Dimenzije naprave PURU, pogled od spredaj



SI. 3.9 Dimenzije naprave PURA, pogled s strani



SI. 3.12 Dimenzije naprave PURU, pogled s strani

## 4 Označevanje porabe energije

Informacije o izdelku v skladu z delegirana Uredbo (EU) št. 65/2014 oz. 66/2014.

Proizvajalec	BORA		BORA	
	Oznaka	Vrednost	Vrednost	Enota
<b>Oznaka modela</b>		<b>PUXA</b>	<b>PURA</b>	
<b>Poraba energije</b>				
Letna poraba energije	AEC <sub>hood</sub>	35,6	33,7	kWh/a
Razred energijske učinkovitosti	-	A+	A+	-
Indeks energijske učinkovitosti	EEl <sub>hood</sub>	43,3	42,8	-
<b>Pretok zraka</b>				
Učinkovitost dinamike toka	FDE <sub>hood</sub>	32,9	32,6	-
Razred učinkovitosti dinamike toka	-	A	A	-
Minimalen pretok zraka na voljo pri običajni uporabi	-	187,3	179,1	m <sup>3</sup> /h
Največji pretok zraka na voljo pri običajni uporabi	-	563,3	548,3	m <sup>3</sup> /h
Največji pretok zraka pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power)	Q <sub>max</sub>	626,1	622	m <sup>3</sup> /h
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	Q <sub>BEP</sub>	313,4	304,3	m <sup>3</sup> /h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	P <sub>BEP</sub>	460,7	446	Pa
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	W <sub>BEP</sub>	122,0	115,5	W
Faktor povečanja časa	f	0,8	0,8	-
<b>Osvetlitev</b>				
Učinkovitost osvetljevanja	LE <sub>hood</sub>	*	*	lx/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	-	*	*	-
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	W <sub>l</sub>	*	*	W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	E <sub>middle</sub>	*	*	lx
<b>Ločevanje maščobe</b>				
Učinkovitost filtriranja maščob	GFE <sub>hood</sub>	96,4	97,8	%
Razred učinkovitosti filtriranja maščob	-	A	A	-
<b>Hrup</b>				
Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najnižji hitrosti na voljo pri običajni uporabi	-	41,2	40,1	dB(A) re <sub>1</sub> pW
Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najvišji hitrosti na voljo pri običajni uporabi	-	66,4	65,8	dB(A) re <sub>1</sub> pW
Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power)	-	68,6	67,7	dB(A) re <sub>1</sub> pW
Raven zvočnega tlaka pri najnižji hitrosti na voljo pri običajni uporabi**	-	28,6	27,5	LpA v dB re 20 µPa
Raven zvočnega tlaka pri najvišji hitrosti na voljo pri običajni uporabi**	-	53,8	53,2	LpA v dB re 20 µPa
Raven zvočnega tlaka pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power)**	-	56,0	55,1	LpA v dB re 20 µPa
<b>Zahtevana moč</b>				
Izmerjena zahtevana moč v stanju izključenosti	P <sub>o</sub>	0,18	0,12	W
Izmerjena zahtevana moč v stanju pripravljenosti	P <sub>s</sub>	*	*	W

Tab. 4.1 Označevanje porabe energije

\* Ta položaj ne velja za ta izdelek.

\*\* Prostovoljne informacije

Raven zvočnega tlaka je bila določena na razdalji 1 m (zmanjšanje nivoja, odvisno od razdalje) na podlagi ravni zvočne moči v skladu s standardom EN 60704-2-13.

## 5 Opis naprave

Pri vsakem upravljanju upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

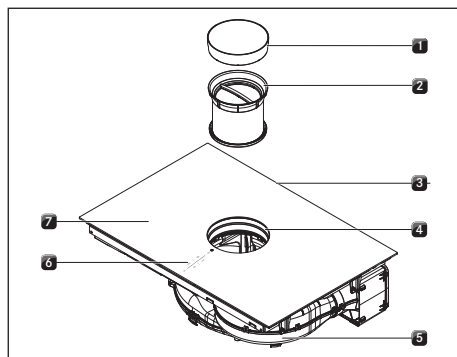
### 5.1 Tipaska oznaka

Tip	Dolg opis
PUXA	X Pure FLEX-indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – odvodna izvedba
PUXU	X Pure FLEX-indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – obtočna izvedba vsebuje ogljene filtre
PURA	Pure indukcijska kuhalna plošča z vgrajenim odvodom kuhalne plošče – z odvodom zraka
PURU	Pure indukcijska kuhalna plošča z vgrajenim odvodom kuhalne plošče – z obtočnim zrakom

Tab. 5.1 Tipaska oznaka

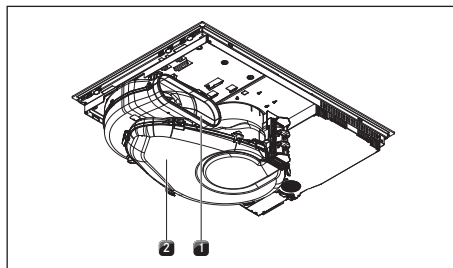
### 5.2 Sistemska oznaka

#### 5.2.1 Postavitev



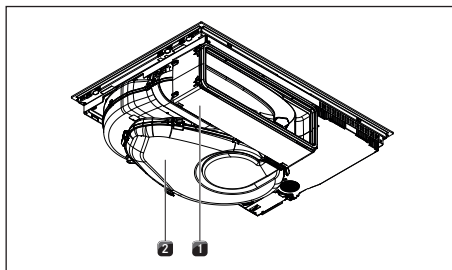
SI. 5.1 Kuhalna plošča

- [1] Rešetka odvoda pare
- [2] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
- [3] Kuhalna plošča
- [4] Odprtina za dovod zraka
- [5] Ventilator
- [6] Polje za upravljanje
- [7] Kuhališče (4x)



SI. 5.2 Zadnji pogled PUXA, PURA

- [1] Odprtina za odvod zraka
- [2] Ohišje zračnega kanala z dnom ohišja

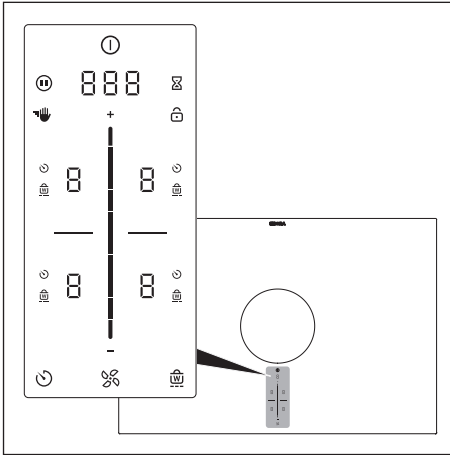


SI. 5.3 Zadnji pogled PUXU, PURU

- [1] Ogljeni filter s teleskopskim podaljškom
- [2] Ohišje zračnega kanala z dnom ohišja

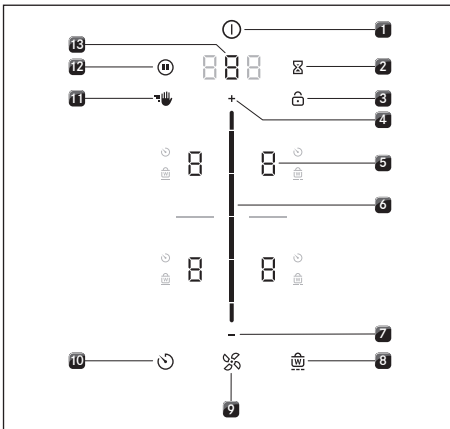
#### 5.2.2 Polje za upravljanje

Odvod pare in kuhalne plošče se upravljajo prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom (območja na dotik).



SI. 5.4 Centralno drsno polje za upravljanje/polje za upravljanje na dotik

#### Območja na dotik/gumbi

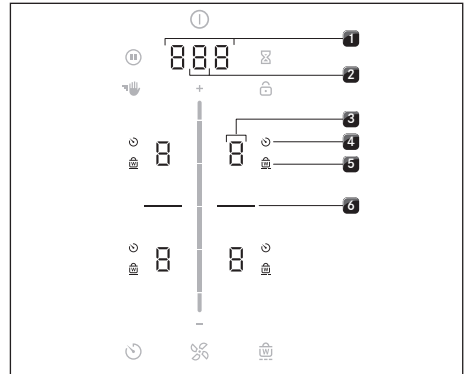


SI. 5.5 Območja na dotik/gumbi

- [1] Vklop/izklop
- [2] Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)
- [3] Zapora upravljanja
- [4] Območje nastavitve stopenj moči Plus
- [5] Izbira kuhališč (4x)
- [6] Drsnik na dotik (območje nastavitve stopenj moči)
- [7] Območje nastavitve stopenj moči Minus
- [8] Funkcija za ohranjanje toplote
- [9] Funkcije ventilatorja
- [10] Časovnik kuhališč

- [11] Zapora za čiščenje
- [12] Funkcija premora
- [13] Izbira ventilatorja/priklic menija

#### Območja prikazovalnika



SI. 5.6 Območja prikazovalnika



















- [1] Večfunkcijski prikazovalnik
- [2] Prikazovalnik ventilatorja
- [3] Prikazovalnik kuhališč
- [4] Prikazovalnik časovnika kuhališč (4x)
- [5] Prikazovalnik ohranjanja toplote (4x)
- [6] Črta, ki ločuje kuhališča

### 5.2.3 Simbolika

Simboli	Opis	Funkcija/pomen
	Gumb za vklop/izklop	Vklop/izklop
	Gumb za premor	Aktiviranje/deaktiviranje funkcije premora
	Gumb za čiščenje	Aktiviranje/deaktiviranje zapore za čiščenje
	Gumb ure za kuhanje jajc	Nastavitev kratkoročne budilke (ura za kuhanje jajc)
	Gumb za zaklepanje	Zapora upravljanja
	Drsnik	Nastavitev vrednosti
	Gumb Plus	Povišanje vrednosti
	Gumb Minus	Znižanje vrednosti
	Gumb ventilatorja	Aktiviranje/deaktiviranje avtomatike odvoda, prekinitve nadaljnega delovanja
	Gumb časovnika	Nastavitev časovnika kuhališč
	Gumb za ohranjanje toplote	Aktiviranje/deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote



Tab. 5.2 Pomen posameznih simbolov (ikon)

### 5.2.4 7-segmentni prikazovalniki

Večfunkcijski prikazovalnik	Pomen
<b>Prikazovalnik ventilatorja</b>	 Stopnje moči  Stopnja Power  Neaktivna  Avtomatika odvoda  Avtomatika za nadaljnje kuhanje  Servis filtra
<b>Večfunkcijski prikazovalnik</b>	 Navedba časa npr.  Koda napake
<b>Prikazovalnik kuhališč</b>	<b>Pomen</b>
<b>Prikazovalnik kuhališč</b>	 Stopnja moči  Stopnja Power  Stopnja ohranjanja toplote (Pure)  Stopnja ohranjanja toplote 1 (X Pure)  Stopnja ohranjanja toplote 2 (X Pure)  Stopnja ohranjanja toplote 3 (X Pure)  Prepoznavna lonca  Neaktivna  Prikazovalnik preostale toplote (kuhališče je izklopljeno, vendar še vedno vroče)  Napaka

Tab. 5.3 Pomen 7-segmentnih prikazovalnikov

### 5.2.5 Koncept moči osvetlitve




-  Polje za upravljanje ima 2 različni stopnji osvetlitve (100 % in 50 %).
-  Običajno sistem prilagodi moč osvetlitve aktualni upravljalni situaciji. Relevantni elementi prikazovalnika svetijo močneje, irelevantni pa se zatemnijo. Funkcije, ki niso na voljo, se skrivajo.



Moč osvetlitve	Uporaba
100 %	Funkcija je aktivna in izbrana
50 %	Funkcija je neaktivna, vendar jo je mogoče izbrati
0 % (brez prikazovalnika)	Funkcija ni na voljo

**Tab. 5.4** Koncept moči osvetlitve

### 5.2.6 Zvočni koncept

-  Glasnost zvočnih signalov lahko nastavite v meniju (od 0% do 100 %).
-  Zvočnega signala za gumb za vklop/izklop ni mogoče nastaviti na 0.
-  Glasnost zvočnih signalov, povezanih z varnostjo, je vedno 100 %.

V osnovi sistem razlikuje med dvema različnima vrstama zvočnih signalov:

Zvočni signal	Namen
Kratek enojni ton (0,1 sek.)	Potrditve izbire
Zaporedje piskajočih tonov	Potrebno je ukrepanje

**Tab. 5.5** Zvočni koncept

## 5.3 Princip delovanja odvoda kuhalne plošče

Ovisno od vaše odločitve o nakupu, odvod kuhalne plošče deluje kot različica z odvodom zraka ali z recirkulacijo zraka.

### Odvajanje zraka

Izsesan zrak se v maščobnem filtru prečisti in se skozi cevni sistem odvede na prosto.

Odvod zraka ne sme biti speljan v:

- Delujoč kamin za odvod dima ali izpušnih plinov
- jašek, ki služi odzračevanju prostora postavitve kurišča.


Če bo odvod zraka napeljan v kamin za dim ali izpušne pline, ki ne deluje, mora montažo nadzorovati in odobriti pristojni dimnikar.



### Obtočno zračenje

Izsesan zrak se v maščobnem filtru in filtru z aktivnim ogljem prečisti in se ponovno izpusti v prostor postavitve.


Da se vonjave pri obtočnem zračenju vežejo, je ta za namen treba uporabiti filter z ogljem. Zaradi higienskih in zdravstvenih razlogov je treba filter z aktivnim ogljem zamenjati v priporočenih intervalih (glejte «8 Čiščenje in vzdrževanje»).

-  Pri obtočnem zračenju je treba poskrbeti za prezračevanje in odzračevanje, za odvajanje vlage v zraku.

## 5.4 Princip delovanja indukcijske kuhalne plošča

Pod indukcijskim kuhališčem je indukcijska tuljava. Ko se kuhališče vklopi, ta tuljava ustvari magnetno polje, ki deluje neposredno na dno lonca in ga segreva. Kuhališče se segreje le posredno preko toplote, ki jo oddaja lonec. kuhališča z indukcijo delujejo le, če je na njih postavljena kuhalna posoda z dnom, ki ima magnetne sposobnosti. Indukcija samodejno upošteva velikost postavljene kuhalne posode, zato se na kuhališču segreje le površina, ki je pokrita z dnom lonca.

### 5.4.1 Primerna kuhalna posoda

-  Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kuhalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kuhalne posode.



Kuhalna posoda s to oznako je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Kuhalna posoda, ki se uporablja na indukcijski kuhalni površini, mora biti iz kovine, imeti magnetne lastnosti in zadostno površino dna.

Primerna kuhalna posoda je narejena iz:

- nerjavnega jekla z magnetnim dnom,
  - emajliranega jekla,
  - litega železa.
- Po potrebi opravite magnetni test. Če se magnet prime na dno posode, je posoda primerna za indukcijo.
- Bodite pozorni na dno kuhalne posode. Kuhalna posoda ne sme biti ukrivljena. Zaradi ukrivljenosti lahko pride do pregrevanja kuhalne posode zaradi napačnega temperaturnega nadzora kuhalnega mesta. Dno posode ne sme imeti ostrih utorov ali ostrih robov, da se zaradi njih ne opraska površina kuhališča.
- Kuhalno posodo položite neposredno na steklokeramiko (brez podstavkov ali podobnega).
- Upošteвайте najmanjši premer dna lonca.

hladilnim ventilatorjem. Če se kuhalna plošča intenzivno uporablja, se hladilni ventilator vklopi samodejno. Zaslíši se brenčanje. Hladilni ventilator lahko po izklopu naprave še nekaj časa deluje.

Naprava	Kuhališče	Najmanjši premer oodstavka za kuhinjsko posodo
PUXA	spredaj	120 mm
	zadaj	120 mm
PUXU	spredaj	120 mm
	zadaj	120 mm
PURA	spredaj	120 mm
	zadaj	90 mm
PURU	spredaj	120 mm
	zadaj	90 mm

Tab. 5.6 Najmanjši premer kuhalne posode

## 5.4.2 Zvoki

Pri uporabi indukcijskih kuhališč lahko v kuhalni posodi, odvisno od materiala in obdelave dna, nastanejo zvoki:

- Pri visoki stopnji moči lahko nastane brnenje. Zvok se preneha ali zmanjša, ko zmanjšamo stopnjo moči.
- Pri dnu kuhalne posode, ki je sestavljeno iz različnih materialov (sendvič dno) lahko nastane prasketanje ali žvižganje.
- Pri postopkih elektronskega preklapljanja, še posebej pri nizkih stopnjah moči, lahko pride do klikanja.
- Ko je vključen hladilni ventilator lahko pride do brenčanja. Za podaljšanje življenjske dobe elektronike, je kuhalna plošča opremljena s

## 6 Funkcije in upravljanje

► Pri vsakem upravljanju upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Sicherheit»).

- i** Integriranega odvoda kuhalne plošče ne uporabljajte z drugimi kuhalnimi ploščami.
- i** Kuhalno ploščo uporabljajte le, če so vgrajeni loputa za zamenjavo filtra, maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetka odvoda pare (pri izvedbi izpušnega plina tudi filter z aktivnim ogljem).

### 6.1 Splošni napotki za uporabo

Odvod pare in kuhalna plošča se upravljata prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom.

Napravo upravljate tako, da se s prsti dotaknete ustrezne senzorne tipke (upravljanje na dotik).

### 6.2 Upravljanje na dotik

- i** Sistem prepozna različne ukaze na dotik. Razlikuje med kratkimi pritiski (Touch), daljšimi pritiski (Long-Press) in vertikalnimi drsenjem s prstom (Slide).

Ukazi na dotik	uporabno za	Čas (stika)
Kratek pritisk	Gumbi + drsnik	0,3 sek
Daljši pritisk	Gumbi + drsnik	1 – 8 sek.
Drсни gib s prstom	Drsnik	0,1 – 8 sek.

Tab. 6.1 Upravljanje na dotik

### 6.3 Pregled funkcij

X Pure in Pure kuhalni plošči sta opremljeni z različnimi funkcijami:


	X Pure	Pure		
	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)	✓	✓	✓	✓
Zapora upravljanja	✓	✓	✓	✓
Zapora za čiščenje	✓	✓	✓	✓
<b>Funkcije odvoda kuhalne plošče</b>				
Avtomatika za nadaljnje kuhanje	✓	✓	✓	✓
Stopnja Power ventilatorja	✓	✓	✓	✓
Avtomatika odvoda	✓	✓	✓	✓
Prikazovalnik za servis filtra		✓		✓
<b>Funkcije kuhalne plošče</b>				
Stopnja Power kuhališč	✓	✓	✓	✓
Prepoznavna lonca	✓	✓	✓	✓
Trajna prepoznavna lonca	✓	✓	✓	✓
Avtomatika segrevanja	✓	✓	✓	✓
Časovnik kuhališč	✓	✓	✓	✓
Funkcija premora	✓	✓	✓	✓
Funkcija za ohranjanje toplote			✓	✓
Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote	✓	✓		
Funkcija za premostitev	✓	✓		
Samodejna funkcija za premostitev	✓	✓		
<b>Varnostne naprave</b>				
Varovalni zaklep za otroke	✓	✓	✓	✓
Prikazovalnik preostale toplote	✓	✓	✓	✓
Varnostni izklop	✓	✓	✓	✓
Zaščita pred pregrevanjem	✓	✓	✓	✓

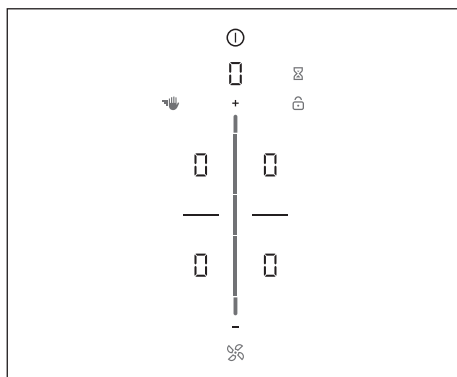
Tab. 6.2 Pregled funkcij

## 6.4 Upravljanje sistema


### 6.4.1 Vklp/izklp naprave

#### Vklp


- ▶ Daljši pritisek gumba za vklop/izklp .
- V drsniku se prikaže animacija ob vklopu.
- Po uspešnem zagonu sistema se na polju za upravljanje prikaže standardni prikazovalnik.



Sl. 6.1 Standardni prikazovalnik po vklopu

- i** Ko je varovalni zaklep za otroke aktiven, po zagonu sistema sveti gumb za zaklepanje . Standardni prikazovalnik se prikaže šele po tem, ko ga odklenete (glejte «6.7.1 Varovalni zaklep za otroke»).



#### Izklop

- ▶ Daljši pritisek gumba za vklop/izklp .
- Prikaže se animacija ob izklopu.
- Če ste vklopili odvod kuhalne plošče:
  - Simbol ventilatorja sveti in avtomatika za nadaljnje kuhanje se zažene (prikaže se animacija avtomatike za nadaljnje kuhanje).
  - Prikazovalnik ugasne, ko poteče čas nadaljnjega delovanja.
- Če ste vklopili kuhalno ploščo:
  - Pri predhodno aktivnih in še vročih kuhališčih je prikazan prikazovalnik preostale toplote H.
  - Prikazovalnik ugasne, če ni več preostale toplote.

### 6.4.2 Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)





Po poteku časa, ki ga je nastavil uporabnik, kratkoročna budilka sproži vizualni in zvočni signal in ponuja funkcijo običajne ure za kuhanje jajc.

#### Aktiviranje kratkoročne budilke

- ▶ Kratak pritisek gumba ure za kuhanje jajc .
- V večfunkcijskem prikazovalniku .
- Kuhališča v prikazovalniku se zatemnijo.

#### Nastavitev časa


- ▶ Nastavite zelen čas:

Ukaz	Povečanje časa	Zmanjšanje časa
Drсни gib s prstom	 navzgor	 navzdol
Kratak pritisek na	 (do minute natančno)	 (do minute natančno)


Tab. 6.3 Nastavitev časa

- Gumb ure za kuhanje jajc  začne utripati.


#### Zagon kratkoročne budilke

- ▶ Kratak pritisek utripajočega gumba ure za kuhanje jajc .
- Nastavljen čas se prične odštevati.
- Na polju za upravljanje sta prikazana gumb za kuhanje jajc in preostali čas.

#### Čas je potekel

- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.
- Prikazovalnik časa  se spremeni v stopnjo moči ventilatorja.


#### Predčasno deaktiviranje kratkoročne budilke

- ▶ Daljši pritisek na gumb ure za kuhanje jajc .
- Kratkoročna budilka se izklopi.
- Prikazovalnik polja za upravljanje se spremeni v standardni prikazovalnik.


- i** Če napravo izklopite, kratkoročna budilka ostane aktivna.


### 6.4.3 Zapora upravljanja

Zapora upravljanja preprečuje nezaželeno ali nedovoljno spreminjanje izbranih nastavitev obratovanja.


- Ko je zapora upravljanja aktivna, sveti simbol .
- Funkcije so zaklenjene in polje za upravljanje je zatemnjeno (Izjema: gumb za vklop/izklop).

#### Aktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- Polje za upravljanje se zatemni.
- Gumb za zaklepanje je osvetljen.
- Vse funkcije, razen gumba za vklop/izklop in gumba za zaklepanje, so deaktivirane.

 Če sistem izklopite, medtem, ko je zapora upravljanja aktivna, pri naslednjem vklopu zapora upravljanja ne bo več aktivna.


#### Deaktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- Standardni prikazovalnik zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.
- Gumb za zaklepanje se zatemni.


### 6.4.4 Zapora za čiščenje

Zapora za čiščenje preprečuje neželjeno upravljanje pri brisanju polja za upravljanje med postopkom kuhanja. Ob aktivaciji se polje za upravljanje zaklene za 10 sekund. Prikaže se čas, ki je preostal. V tem času ostanejo vse nastavitve naprave nespremenjene. Po poteku časa je ponovno možen vnos.

#### Aktiviranje zapore za čiščenje

- ▶ Kratek pritisk gumba za čiščenje .
- Gumb za čiščenje zasveti.
- Polje za upravljanje se zaklene.
- V večfunkcijskem prikazovalniku se prikažejo preostale sekunde.

#### Predčasno deaktiviranje zapore za čiščenje

- ▶ Daljši pritisk gumba za čiščenje .
- Gumb za čiščenje se zatemni.
- Polje za upravljanje se zaklene.

## 6.5 Upravljanje odvoda pare



### 6.5.1 Vklp/izklop ventilatorja

#### Vklopite ventilator.

Ventilator vklopite tako, da izberete stopnjo moči ventilatorja.




- ▶ Nastavite stopnjo moči ventilatorja..
- Simbol ventilatorja zasveti.
- V večfunkcijskem prikazovalniku je prikazana nastavljena stopnja moči ventilatorja.

#### Izklop ventilatorja

- ▶ Podrsajte navzdol do stopnje moči 0. ali
- ▶ Kratek pritisk  do stopnje moči 0. ali
- ▶ Daljši pritisk na gumb ventilatorja .
- ali
- ▶ Daljši pritisk stopnje moči ventilatorja na večfunkcijskem prikazovalniku.
- Zažene se avtomatika za nadaljnje kuhanje.

### 6.5.2 Nastavitev stopnje moči ventilatorja


Stopnje moči ventilatorja lahko upravljate na 3 različne načine.

- ▶ Kratek pritisk določenega položaja drsnika .
- ali
- ▶ Podrsajte do zelene stopnje moči.
- ali
- ▶ Kratek pritisk na  ali .

### 6.5.3 Stopnja Power ventilatorja

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največje učinkovitosti odvoda zraka. S stopnjo Power se lahko velike količine kuhalne pare hitreje odvajajo. Po 5 minutah se stopnja Power samodejno preklopi na stopnjo moči 9.

#### Aktiviranje stopnje Power ventilatorja

- ▶ Kratek pritisk  pri aktivni stopnji moči 9
- Na prikazovalniku se pojavi P.

## Deaktiviranje stopnje Power ventilatorja

Stopnja Power ventilatorja se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči.


### 6.5.4 Avtomatika odvoda

Učinkovitost odvoda se samodejno nadzira glede na trenutne nastavitve kuhalnih plošč. Ročno poseganje v delovanje ventilatorja ni potrebno, je pa kadarkoli možno. Učinkovitost odvoda se samodejno prilagodi najvišji uporabljeni stopnji moči vseh priključenih kuhališč. Če spremenite stopnjo moči kuhališča, se učinkovitost odvoda zraka samodejno prilagodi. Prilagoditev učinkovitosti odvoda zraka se izvede z 20-minutno zakasnitvijo.


Funkcija	Stopnje moči									
Kuhalna stopnja	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Učinkovitost odvoda zraka	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P

Tab. 6.4 Učinkovitost odvoda zraka in kuhalna stopnja

#### Aktiviranje avtomatike odvoda:

- ▶ Kratak pritisk gumba ventilatorja .
- Simbol ventilatorja zasveti.
- Na drsniku je prikazana animacija.
- Prikazan je F.

#### Deaktiviranje avtomatike odvoda:

- ▶ Podrsajte na stopnjo moči ventilatorja ali
- ▶ Kratak pritisk gumba ventilatorja .

### 6.5.5 Avtomatika za nadaljnje kuhanje

Odvod pare deluje na nizki stopnji in se po določenem času samodejno izklopi. Trajanje nadaljnega delovanja lahko nastavite v meniju (10, 15 ali 20 minut). Tovarniško je nadaljnje delovanje nastavljeno na 20 minut.

- Po zaključenem delovanju odvoda se aktivira avtomatika za nadaljnje kuhanje.
- Po preteku avtomatike za nadaljnje kuhanje se odvod pare samostojno izklopi.

## Predčasni izklop avtomatike za nadaljnje kuhanje

- ▶ Kratak pritisk gumba ventilatorja .

**i** BORA izrecno priporoča nadaljnje delovanje odvoda pare.

### 6.5.6 Prikazovalnik za servis filtra

Prikazovalnik za servis filtra odvoda kuhalne plošče se samodejno aktivira, ko je dosežena življenjska doba filtra z aktivnim ogljem (samo pri recirkulaciji zraka).



- V večfunkcijskem prikazovalniku je prikazan F.
- Prikazovalnik za servis filtra se prikaže ob vsakem vklopu odvoda pare in ostane aktiven toliko časa, dokler ne menjate filtra in se prikazovalnik za servis filtra ne ponastavi (glejte «7.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitve prikazovalnika za servis filtra»).
- Uporaba je še vedno možna brez omejitve.

**i** Neodvisno od prikazovalnika za servis filtra potrebujejo komponente maščobnega filtra redno čiščenje (glejte «8 Čiščenje in vzdrževanje»).

## 6.6 Uporaba kuhalne plošče

### 6.6.1 Prepoznavna lonca

Kuhališče samodejno prepozna velikost kuhalne posode in ciljno usmeri energijo le na to površino. Prav tako zazna tudi manjkajočo, neprimerno in premajhno kuhalno posodo.

Če je v prikazovalniku izmenično prikazano  /  kuhališče ne deluje.

To se zgodi, če...

- ...ga vklopite brez, da na njem stoji kuhalna posoda ali pa na njem stoji neprimerna posoda.
- ...je premer dna kuhalne posode premajhen.
- ...je kuhalna posoda bila odstranjena iz vklopljenega kuhališča.

Če po poteku 10 minut po nastavitvi stopnje moči ni zaznan noben lonec, se bo kuhališče samodejno izklopilo.

## 6.6.2 Trajna prepoznavna lonca


Napravasamodejno zazna nameščeno kuhalno posodo in vklopi ustrezno kuhališče. Ročen vklop kuhališča odpade (glejte «7.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca»).

## 6.6.3 Vklop in izklop kuhališča

### Vklop kuhališča

- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča □.
- Upravljanje kuhališč se aktivira za 2 sekundi in za izbrano kuhalno polje lahko izvedete nastavitve.
- Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
- ▶ Ponovite ta postopek, da po potrebi vklopite dodatna kuhališča.

### Izklop kuhališča

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
- ▶ Podrsajte do konca navzdol dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi □.
- ali
- ▶ Daljši pritisk kuhališča
- Na prikazovalniku kuhališča je prikazan □.
- Po 2 sekundah se prikaže standardni prikazovalnik.
- ali
- ▶ Kratak pritisk , dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi □.

## 6.6.4 Nastavitev stopenj moči za kuhališča

Visoka moč indukcijske kuhalne plošče zelo hitro segreje kuhalno posodo. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismočila, je pri izbiri stopenj moči v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

Dejavnost	Stopnja moči
Topljenje masla ali čokolade, topljenje želatine	1
Ohranjanje toplote omak in juh, nabrekanje riža	1 - 3
Kuhanje krompirja, testenin, juh, ragujev, dušenje sadja, zelenjave in rib, odtajanje jedi	2 - 6
Cvrtje v prevlečenih posodah, nežno cvrtje (brez pregrevanja maščobe) zrezkov, rib	6 - 7
Segrevanje maščobe, pečenje mesa, kuhanje raznih omak in juh, pečenje omlet	7 - 8
Segrevanje večjih količin tekočin, praženje steakov	9
Segrevanje vode	P



Tab. 6.5 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti. Glede na kuhalno posodo in na količino polnjenja se priporoča, da stopnjo moči zmanjšate ali povečate.

**i** Stopnje moči so pri kuhališčih prikazane v ustreznem prikazovalniku kuhalnega polja, kot 7-segmentni zapis ( 1 - 9).

**i** Dve sekundi po spremembi stopenj moči se prikazovalnik polja za upravljanje samodejno ponovno vrne na standardni prikazovalnik.

### Nastavitev stopenj moči

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
- Stopnje moči kuhališč lahko vklopite na 3 različne načine:
- ▶ Kratak pritisk določenega položaja drsnika.
- ali
- ▶ Podrsajte do zelene stopenj moči.
- ali
- ▶ Kratak pritisk na  ali .

## 6.6.5 Stopnja Power kuhališč

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največja zmogljivost kuhališča.

- Razpoložljiva zmogljivost je koncentrirana na kuhališču, kar pomeni, da se zmogljivost drugega kuhališča te strani začasno samodejno zmanjša:

- Če sprednje kuhališče upravljate s stopnjo Power, lahko za zadnje kuhališče izberete največ stopnjo moči 7.
- Če zadnje kuhališče upravljate s stopnjo Power, lahko za sprednje kuhališče izberete največ stopnjo moči 7 (pri Pure največ stopnjo moči 8).
- Če za drugo kuhališče izberete preveliko stopnjo moči, znak P 3x utripne in kuhališče se preklopi nazaj na stopnjo moči 9.

**i** Na stopnji Power nikoli ne segrevajte olja, maščobe ali podobnega. Zaradi velike moči se lahko dno lonca pregreje.

#### Aktiviranje stopnje Power za kuhališče

- ▶ Kratak pritisk **+** pri aktivni stopnji moči 9
- Na prikazovalniku kuhališča se pojavi P.

#### Deaktiviranje stopnje Power

- Po 5 minutah se kuhališče samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 9.
- ali
- Stopnja Power se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči.

### 6.6.6 Avtomatika segrevanja

Ko je avtomatika segrevanja aktivirana, bo kuhališče delovalo s polno močjo za določeno časovno obdobje in se bo nato samodejno vrnilo v nastavljeno stopnjo nadaljnega kuhanja.

Stopnja moči (stopnja nadaljnega kuhanja)	Čas segrevanja v min.:s.
1	0:40
2	01:00
3	2:00
4	3:00
5	4:20
6	7:00
7	2:00
8	3:00

Tab. 6.6 Pregled časa segrevanja

#### Aktiviranje avtomatike segrevanja

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
- ▶ Nastavitev stopnje moči (stopnja nadaljnega kuhanja)
- ▶ Daljši pritisk drsnika **---** na položaju, ki je nižji od stopnje moči 9
- Avtomatika segrevanja se aktivira.
- Medtem, ko je avtomatika segrevanja aktivna, prikazana stopnja moči utripa.
- Po poteku časa segrevanja, kuhališče preklopi na pred tem nastavljeno stopnjo nadaljnega kuhanja.

#### Predčasno deaktiviranje avtomatike segrevanja

Avtomatika segrevanja se predčasno deaktivira, če nastavite nižjo stopnjo moči.

- i** Če je avtomatika segrevanja aktivna in povišate stopnjo moči kuhališča, avtomatika segrevanja še naprej ostane aktivna. Čas nove stopnje nadaljnega kuhanja se začne na novo.
- Če je avtomatika segrevanja aktivna in znižate stopnjo moči kuhališča, se avtomatika segrevanja deaktivira.

### 6.6.7 Časovnik kuhališč

Ta izklopna avtomatika samodejno izklopi izbrano kuhališče po preteku nastavljenega časa. Časovnik kuhališč lahko uporabite tudi za več kuhališč (večkratni časovnik).

- i** Če želite aktivirati časovnik kuhališč, morate najprej na enem kuhališču nastaviti stopnjo moči.

#### Aktiviranje časovnika kuhališča

- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča
- Prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Če izbrano kuhališče še ni aktivno (= stopnja moči **□**) lahko zdaj nastavite stopnjo moči.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika **⌚**
- V večfunkcijskem prikazovalniku je utripa **□□□**.

#### Nastavitev časa

- ▶ Nastavite zelen čas:



Ukaz	Povečanje časa	Zmanjšanje časa
Drсни gib s prstom	navzgor	navzdol
Kratek pritisk na	(do minute natančno)	(do minute natančno)

Tab. 6.7 Nastavitev časa

- Simbol časovnika začne utripati.

### Vklopite časovnik kuhališč

- ▶ Kratek pritisk utripajočega gumba časovnika .
- Nastavljen čas se prične odštevati.
- Zraven kuhališča je prikazan simbol časovnika .
- Prikazovalnik polja za upravljanje se po 2 sekundah preklopi nazaj na standardni prikazovalnik.
- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.

### Prikaz preostalega časa

Časovnik kuhališč je aktiven in čas se odšteva:

- ▶ Kratek pritisk na kuhališče
- Preostali čas je prikazan v večfunkcijskem prikazovalniku.

### Spremembaaktivnegačasovnika kuhališč

- ▶ Kratek pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom.
- Prikaže se preostali čas.
- ▶ Kratek pritisk gumba časovnika .
- Časovnik se ustavi.
- Prikaže se utripajoč preostali čas.
- Sistem preklopi v način za vnos.
- ▶ Spremenite nastavljeni čas.
- ▶ Potrdite novo nastavljen čas in vklopite časovnik.

### Večkratni časovnik

- ▶ Kratek pritisk še enega kuhališča
- Prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Če izbrano kuhališče še ni aktivno (= stopnja moči ) lahko zdaj nastavite stopnjo moči.
- ▶ Kratek pritisk gumba časovnika .
- V večfunkcijskem prikazovalniku je utripa .
- Sedaj lahko nastavite čas in časovnik kuhališč se zažene.

### Predčasni izklop časovnika kuhališč

- ▶ Kratek pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom
- Prikaže se preostali čas.
- ▶ Daljši pritisk gumba časovnika ali
- ▶ Dolg pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom.
- Časovnik se konča.
- Sistem preklopi v standardni prikazovalnik.
- Kuhališče ostane aktivno na nastavljeni stopnji moči.

### Čas je potekel

- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.
- Prikazovalnik časa in gumb časovnika utripata.
- Po poteku nastavljenega časa se kuhališče samodejno izklopi (= stopnja moči .

## 6.6.8 Funkcija premora

S funkcijo premora je možno enostavno in hitro začasno deaktivirati vsa kuhališča. Ko je funkcija preklicana, se delovanje nadaljuje z izvirnimi nastavitvami.

Postopek kuhanja je možno prekiniti za največ 10 minut. Po poteku 10 minut se postopek kuhanja samodejno zaključi.

### Aktiviranje funkcije premora

- ▶ Kratek pritisk gumba za premor .
- Gumb za premor zasveti, vsi postopki kuhanja se prekinajo in zasliši se zvočni signal.
- Prikazovalniki kuhališč se zatemnijo.
- Zažene se časovnik premora (najv. 10 minut).

Med premorom se delovanje ventilatorja ne prekine. Aktivna kratkoročna budilka se ohrani. Aktivni časovniki kuhališč se prekinajo.

### Deaktiviranje funkcije premora

- ▶ Daljši pritisk na gumb za premor .
- Gumb za premor se zatemni.
- Prikazovalniki kuhališč zasvetijo.
- Vsi postopki kuhanja se nadaljujejo s stopnjami moči, nastavljenimi pred premorom.



- Aktivni časovniki kuhališč se nadaljujejo.

### 6.6.9 Funkcija za ohranjanje toplote (Samo pri Pure)


S stopnjo za ohranjanje toplote lahko že skuhamo hrano ohranjamo toplo pri nizki moči in brez nevarnosti, da bi se hrana prismočila.

- Maksimalno časovno trajanje funkcije za ohranjanje toplote je tovarniško nastavljeno na 8 ur.

#### Aktiviranje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
- Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- Stopnja za ohranjanje toplote se aktivira.
- Na prikazovalniku kuhališča je prikazan  $\cup$ .
- Zraven kuhališča je prikazan simbol za ohranjanje toplote .

#### Deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
  - ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
  - ali
  - ▶ Podrsajte do konca navzdol (stopnja moči 0)
  - Funkcija za ohranjanje toplote se deaktivira.
- Nastavitve funkcije za ohranjanje toplote deaktivira tudi izbira stopnje moči.

### 6.6.10 Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote (samo pri X Pure)

Ovisno od primera uporabe oz. uporabljenih živil lahko izbirate med 3 stopnjami ohranjanja toplote z različnimi temperaturnimi nivoji:

Stopnja za ohranjanje toplote	Simbol	Temperatura
1 (odtajanje)	–	≈ 42 °C
2 (ohranjanje toplote)	=	≈ 74 °C
3 (kuhanje)	≡	≈ 94 °C



Tab. 6.8 Stopnje za ohranjanje toplote

- Maksimalno časovno trajanje funkcije za ohranjanje toplote je omejeno na 8 ur.



**i** V praksi se lahko temperature stopenj za ohranjanje toplote rahlo razlikujejo, saj na njih vplivajo kuhalna posoda, količina napoljenosti in različne tehnologije ogrevanja. Temperature se lahko razlikujejo tudi zaradi vpliva odvoda pare.

**i** Na izbiro so tri različne stopnje za ohranjanje toplote.


#### Aktiviranje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na zeleno kuhališče
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- Prikazana je 1. stopnja za ohranjanje toplote (–).
- Zraven kuhališča je prikazan simbol za ohranjanje toplote .

#### Zvišanje ali znižanje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Podrsajte navzgor ali navzdol do zelene stopnje za ohranjanje toplote
- ali
- ▶ Kratak pritisk na  ali  do zelene stopnje za ohranjanje toplote

#### Deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Pritisk na kuhališče s stopnjo za ohranjanje toplote
- ▶ Podrsajte navzdol
- ali
- ▶ Daljši pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- Funkcija za ohranjanje toplote se deaktivira.
- V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote H.

### 6.6.11 Funkcija za premostitev (samo pri X Pure)

Dve kuhališči lahko s funkcijo za premostitev kombiniramo v eno veliko površino kuhališča. Regulacija moči za kombinirano polje nato poteka prek upravljalnega elementa. Regulacija moči se izvaja sinhrono (obe kuhališči delujeta z enako stopnjo moči).

Funkcija za premostitev je primerna za segrevanje jedi, npr. v pekaču.

**i** Če sta pred aktivacijo funkcije za premostitev obe kuhališči aktivni, se prevzame nižja stopnja kuhanja. Če so časovniki kuhališč aktivni, se prevzam nižjačasovna vrenost.

**i** Če z aktivno funkcijo za premostitev 10 sekund ni zaznana primerna kuhalna posoda (prepoznavna lonca), se funkcija za premostitev zaključí in kuhališče se deaktivira.

### Aktiviranje funkcije za premostitev

- ▶ Istočasni dotik na obeh kuhališčih.
- Funkcija za premostitev je zdaj aktivna.
- V polju za upravljanje zasveti črta, ki ločuje kuhališča in prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Obe kuhališči prikazujeta isto stopnjo moči.
- Spremembe stopnje moči sedaj vplivajo na obe kuhališči.
- Prevzamejo se aktivne dodatne funkcije kuhališč in veljajo za obe kuhališči (dvojni prikaz).

### Deaktiviranje funkcije za premostitev

▶ Dolg pritisk na eno izmed obeh kuhališč z aktivno funkcijo za premostitev.

ali

- ▶ Istočasni pritisk kuhališč z aktivno funkcijo za premostitev.
- Funkcija za premostitev se deaktivira.
- Na polju za upravljanje se črta, ki ločuje kuhališča, zopet prikaže.
- Stopnje moči se nastavijo na 0
- Če je bil aktiviran časovnik kuhališč, se ta deaktivira.
- Če je kuhalna posoda zaznana samo na enem izmed kuhališč, se funkcija za premostitev po 10 sekundah izklopi, prazno kuhališče pa deaktivira.

### 6.6.12 Samodejna funkcija za premostitev (samo pri X Pure)


Če je na sosednje ležečih kuhalnih ploščah nameščen dovolj velik kuhlani lonec ali pekač, se kuhališči samodejno povežeta v eno veliko kuhlano polje. Ročno preklapljanje mostu ni potrebno.

**i** Če je vklopljena trajna prepoznavna kuhalne posode (glejte «7.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca»), se samodejno aktivira tudi funkcija za premostitev.

## 6.7 Varnostne naprave

### 6.7.1 Varovalni zaklep za otroke


Varovalni zaklep za otroke preprečuje nenameren ali nepooblaščen vklop naprav.

- Po vklopu naprave v prikazovalniku polja za upravljanje sveti simbol za zaklepanje .

### Trajno aktiviranje/deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

glejte «7.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke»

### Deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke za postopek kuhanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- ▶ Podrsajte navzdol
- Standardni prikazovalnik zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.

### 6.7.2 Prikazovalnik preostale toplote

Če je kuhališče po izklopu še vroče, obstaja tveganje opeklin ali požara. Dokler je za kuhališče prikazan H (prikazovalnik preostale toplote), se ne smete dotikati kuhališča ali nanj polagati toplotno občutljivih predmetov.

- H je prikazan s 100-odstotno močjo osvetlitve: zelo visoka temperatura.
- H je prikazan s 50-odstotno močjo osvetlitve: visoka temperatura.

Po zadostnem času ohlajanja

(temperatura < 55 °C), prikazovalnik ugasne.

### 6.7.3 Varnostni izklop

#### Odvod pare

Odvod kuhlalne plošče se po 120 minutah brez vnosa oz. spremembe stopnje moči preklopi v samodejni način.


## Kuhalne plošče

Vsako kuhališče se po vnaprej določenem času obratovanja brez spremembe stopnje moči samodejno izklopi. Za trajanje varnostnega izklopa so na voljo 3 stopnje.

- Varnostni izklop je tovarniško nastavljen na stopnjo 2.
- Stopnjo je možno spremeniti v meniju za stranke.

Stopnje moči	Varnostni izklop po ur.:min.		
	Stopnja 1	Stopnja 2	Stopnja 3
I	12:00	8:24	6:00
II	10:00	6:24	4:00
III	9:00	5:12	2:30
IV	8:00	4:12	2:00
V	6:00	3:18	1:30
VI	4:00	2:12	01:00
VII	4:00	2:12	01:00
VIII	3:00	1:48	0:45
IX	2:00	1:18	0:30
P	0:05	0:05	0:05

Tab. 6.9 Varnostni izklop pri stopnjah moči

Stopnja za ohranjanje toplote	Varnostni izklop po ur.:min.		
	Stopnja 1	Stopnja 2	Stopnja 3
	12:00	8:00	4:00

Tab. 6.10 Varnostni izklop pri stopnjah za ohranjanje toplote

- Ko želite kuhališče ponovno uporabiti, ponovno vklopite kuhališče.

### 6.7.4 Zaščita pred pregrevanjem

- i** Če se kuhališče pregreje, se moč samodejno zmanjša oziroma se naprava popolnoma izklopi.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem. Zaščita pred pregrevanjem se lahko sproži, če:

- Se segreva kuhalna posoda brez vsebine.

- Se segreva olje ali maščoba pri visoki stopnji moči.
- Se po izpadu električne energije vroče kuhališče ponovno vklopi.

Zaščita pred pregrevanjem sproži enega izmed naslednjih ukrepov:

- Aktivirana stopnja Power se ponastavi.
- Stopnje Power P ni več mogoče vklopiti.
- Nastavljena stopnja moči se zmanjša.
- Kuhalna plošča se popolnoma izklopi.


Po zadostnem času ohlajanja se lahko kuhalna plošča ponovno uporablja s polno močjo.

## 7 Meni za stranke

V meniju za stranke lahko nastavite določene funkcije.

- i** Meni lahko priključite le, ko so vsa kuhališča in odvod pare neaktivni. Poleg tega ne sme biti nobene preostale toplote.


### Priklic menija za stranke

- ▶ Vključite napravo z gumbom za vklop/izklop .
- Po uspešnem zagonu sistema se na polju za upravljanje prikaže standardni prikazovalnik.
- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Meni je priklican in prikaže se prva točka menija.

### Navigacija po meniju za stranke

- ▶ Kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Sistem preklopi na naslednjo točko menija.
- Sistem samodejno prevzame in shrani nastavljene vrednosti, ko preklopite na drugo točko menija ali ko zaprete meni.

### Izhod iz menija za stranke

- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika, ali
- ▶ Izklopite napravo z gumbom za vklop/izklop .
- Meni se izklopi in naprava se izklopi.

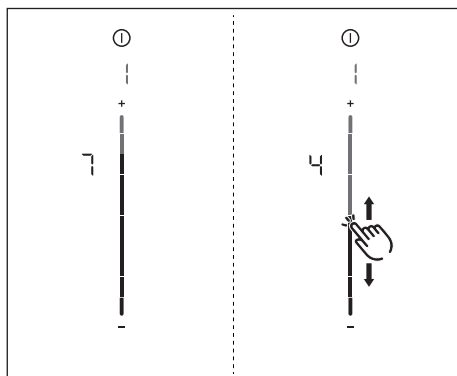
### Pregled menija za stranke

Točka menija/opis/območje izbire	Tovarniška nastavitve
1 Glasnost zvočnih signalov (0 – 9)	4
2 Varovalni zaklep za otroke (vklop/izklop)	Izklop
3 Prikaz stanja filtra (Ponastavitev prikazovalnika za servis filtra)	
4 Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje (10, 15, 20 min.)	20 min.
5 Hitrost odziva območij na dotik (1 počasi, 2 srednje, 3 hitro)	2
6 Preizkus lučk LED	
7 Trajna prepoznavna lonca	Izklop
8 Različica programske/strojne opreme	
9 Varnostni izklop (1 dolg, 2 srednji, 3 kratak)	2
A Super Simple Mode	Izklop
0 Vrnitev na tovarniške nastavitve	

Tab. 7.1 Pregled menija za stranke

## 7.1 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

- i** Zvočni signal pri sporočilih o napakah so vedno podani v polni glasnosti in jih ni mogoče spremeniti.
- i** Zvočni signal pri vklopu/izklopu je vedno podan najmanj z glasnostjo 4.
- i** Trenutno nastavljena glasnost je prikazana v prikazovalniku levega zadnjega kuhališča po priklicu točke menija.



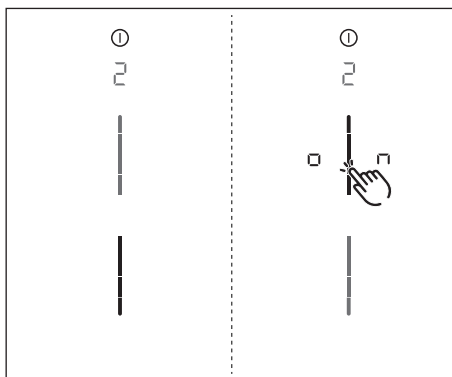
Sl. 7.1 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

### Nastavitev glasnosti zvočnih signalov:

- ▶ Podrsajte **---** navzgor ali navzdol do želene glasnosti.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

- i** S točko menija 2 je možno trajno vklopiti ali izklopiti varovalni zaklep za otroke. Ta nastavev se prevzame za vsak nov postopek kuhanja.



Sl. 7.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

### Trajno aktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

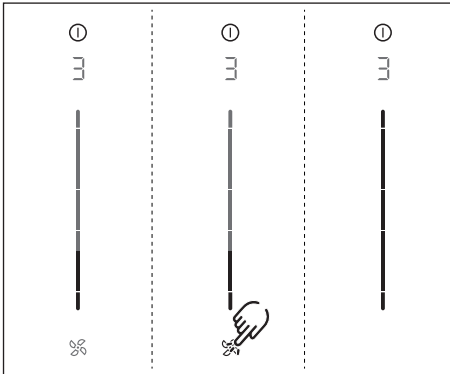
- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika **---**
- Prikazan je **□**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno aktiviran.

### Trajno deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika **---**
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno deaktiviran.


### 7.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitve prikazovalnika za servis filtra

**i** Ko priključete točko menija 3, se samodejno prikaže stanje filtra (le pri različici z obtočnim zrakom).



Sl. 7.3 Točka menija 3: Stanje filtra

#### Ponastavite prikazovalnik za servis filtra

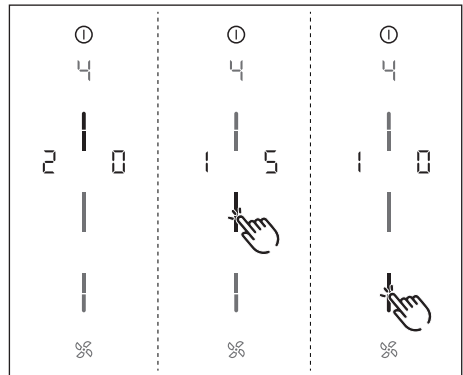
- ▶ Daljši pritisk gumba ventilatorja .
- Vsi elementi drsnika so ponovno prikazani s 100-odstotno osvetlitvijo.
- Prikazovalnik za servis filtra F se ob vklopu odvoda kuhalne plošče izklopi.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

### 7.4 Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje

**i** S točko menija 4 je možno nastaviti avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

Na voljo so 3 časi:


- 20 minut
- 15 minut
- 10 minut



Sl. 7.4 Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje

- Za 2 sekundi je prikazano aktualno trajanje.

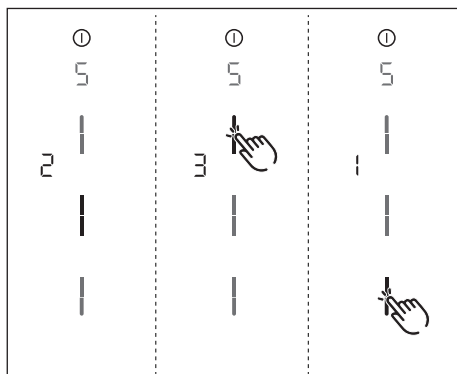
#### Izbira trajanja avtomatike za nadaljnje kuhanje

- ▶ Kratek pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.5 Točka menija 5: Hitrost odzivnosti območij na dotik

**i** S točko menija 5 je možno izbrati hitrost odzivnosti območij na dotik.

- Hitrost odzivnosti 1: počasi
- Hitrost odzivnosti 2: zmerno
- Hitrost odzivnosti 3: hitro



Sl. 7.5 Točka menija 5: Hitrost odzivnosti

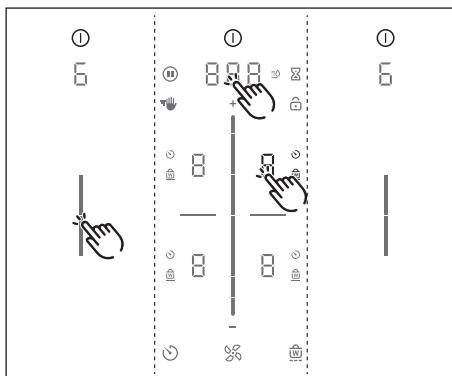
- Prikaže se aktualna hitrost odzivnosti.

### Izbira hitrosti odzivnosti

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati **---**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.6 Točka menija 6: Preizkus lučk LED

**i** S točko menija 6 lahko preverite delovanje vseh lučk LED posameznih območij na dotik.



Sl. 7.6 Točka menija 6: Preizkus lučk LED

### Vklop preizkusa lučk LED

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika **---**
- Vsi prikazovalniki prikazani s 50-odstotno močjo osvetljave.
- ▶ Kratak pritisk poljubnega prikazovalnika.
- Izbran prikazovalnik je prikazan 1 sekundo s 100-odstotno močjo osvetljave.
- Nadaljnje poljubne prikazovalnike je možno preizkusiti z dotikom.

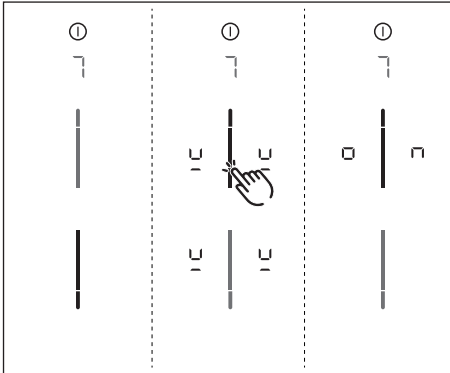
### Zaključek preizkusa lučk LED

- Po 5 sekundah brez upravljanja, se preizkus lučk LED samodejno zaključi.
- ali
- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Preizkus lučk LED se konča in naprava se izklopi.






## 7.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca

**i** S točko menija 7 je možno trajno vklopiti ali izklopiti trajno prepoznavo lonca.




SI. 7.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca

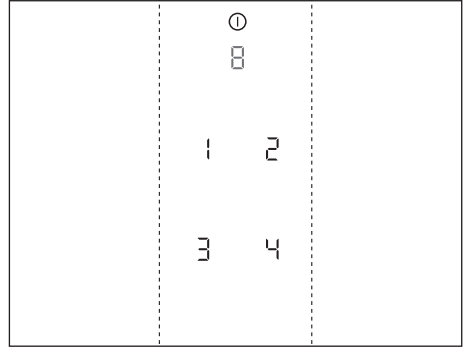
### Aktiviranje trajne prepoznavne lonca

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika .
- Simbol za prepoznavo lonca  se za eno sekundo prikaže na vseh kuhališčih.
- Prikazan je .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

### Deaktiviranje trajne prepoznavne lonca

- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.8 Točka menija 8: Prikaz različice programske/strojne opreme



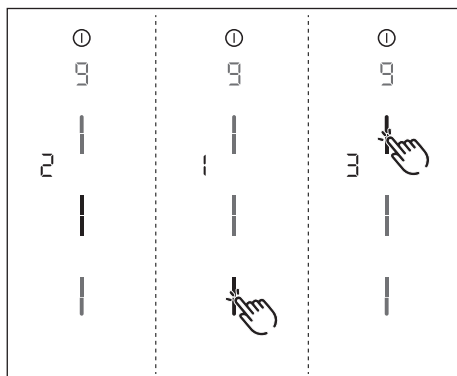
SI. 7.8 Točka menija 8: Različica programske/strojne opreme

- Različica programske/strojne opreme je prikazana prek 4 7-segmentnih prikazovalnikov kuhališč.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.9 Točka menija 9: Varnostni izklop

**i** S točko menija 9 lahko izberete časovni razpon (stopnja) do samodejnega varnostnega izklopa kuhališč.

- Stopnja 1: dolg časovni razpon do varnostnega izklopa
- Stopnja 2: srednji časovni razpon do varnostnega izklopa
- Stopnja 3: dolg časovni razpon do varnostnega izklopa



Sl. 7.9 Točka menija 9: Varnostni izklop

- Prikaže se aktualna stopnja.

### Izbira stopnje

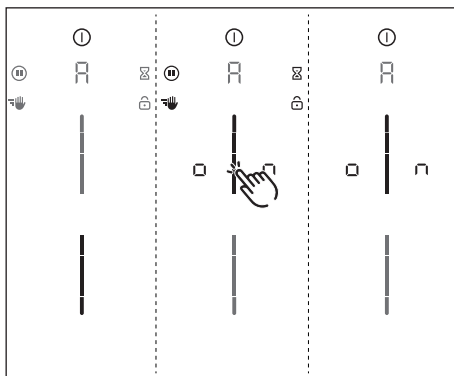
- ▶ Kratak pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati **---**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

## 7.10 Točka menija A: Super Simple Mode

**i** V načinu Super Simple Mode se določene dodatne funkcije deaktivirajo in njihovi prikazovalniki se skrijejo.

V načinu Super Simple Mode se deaktivirajo naslednje dodatne funkcije:

- Časovnik kuhališč
- Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)
- Zapora za čiščenje (funkcija brisanja)
- Zapora upravljanja
- Funkcija za ohranjanje toplote
- Funkcija premora



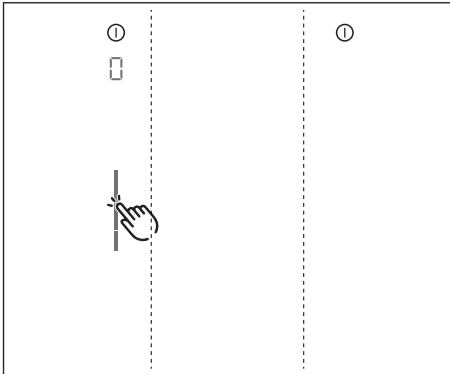
Sl. 7.10 Točka menija A: Super Simple Mode

### Aktiviranje načina Super Simple Mode

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika **---**.
- Prikazovalniki dodatnih funkcij, ki se deaktivirajo, utripajo in nato zbledijo.
- Prikazan je **oA**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Dodatne funkcije ostanejo trajno deaktivirane in niso prikazane.

## 7.11 Točka menija 0: Vrnitev na tovarniške nastavitve

- i** S točko menija 0 lahko vse nastavitve v meniju za stranke vrnete na tovarniške nastavitve.



Sl. 7.11 Točka menija 0: Tovarniške nastavitve

### Vrnitev na tovarniške nastavitve (ponastavitev)

- ▶ Daljši pritisk območja drsnika **---**.
- Po zaključeni ponastavitvi se naprava izklopi.

## 8 Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Prepričajte se, da sta za načrtovano čiščenje in vzdrževanje kuhalna plošča in odvod pare popolnoma izklopljena in ohlajena, da se ne poškodujeta.
- Načrtovano čiščenje in vzdrževanje zagotovi dolgo življenjsko dobo in optimalno delovanje.
- ▶ Držite se naslednjih ciklov čiščenja in vzdrževanja:

Komponenta	Cikel čiščenja
Polje za upravljanje	takoj, ko se umaže
Kuhalna plošča	takoj, ko se umaže, tedensko čiščenje z običajnimi čistili za steklokeramiko
Odvod pare	tedensko
Rešetka odvoda pare in maščobni filter iz nerjavečega jekla	Po vsakem kuhanju mastnih jedi; vsaj enkrat tedensko, ali ko se na prikazovalniku stopenj ventilatorja prikaže F, očistite površine iz nerjavnega jekla v smeri brušenja - z roko ali v pomivalnem stroju (pri največ 65 °C).
Ohišje zračnega kanala	vseh 6 mesecev ali pri menjavi filtra z aktivnim ogljem
Filter z aktivnim ogljem (le pri obtočnem zraku)	zamenjajte, če opazite vonjave, pri slabši učinkovitosti odvoda zraka ali pri prikazovalniku stopenj ventilatorja F.

Tab. 8.1 Cikli čiščenja

### 8.1 Čistilna sredstva

- i** Z uporabo agresivnih čistilnih sredstev in abrazivnih spodnjih delov loncev, se poškoduje površina in tako nastanejo temni madeži.

Za čiščenje kuhalne plošče potrebujete posebno strgalo za čiščenje steklokeramičnih površin in primerna čistilna sredstva.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gob, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

#### Za rešetko odvoda pare in maščobni filter

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil, ki vsebujejo kislino ali luga.

### 8.2 Kuhalno ploščo in odvod kuhalne plošče negujte.

- ▶ Kuhalne plošče nikoli ne uporabljajte kot delovno površino ali odlagalno površino.
- ▶ Kuhalne posode ne vlecite ali potiskajte po kuhalni plošči.
- ▶ Lonce in ponve vedno dvigujte.
- ▶ Kuhalno ploščo in odvod kuhalne plošče ohranite očiščena.
- ▶ Umazanijo vedno odstranite takoj.
- ▶ Uporabljajte le kuhalno posodo, ki je primerna za steklokeramične kuhalne plošče (glejte «5.4.1 Primerna kuhalna posoda»).

### 8.3 Čiščenje kuhalne plošče

- i** Ko odvod pare deluje, mora biti vanj vgrajena rešetka odvoda pare, da se prepreči vsesavanje majhnih in lahkih predmetov, kot npr. čistilne krpice iz blaga ali papirja.

- ▶ Prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena.
- ▶ Počakajte, da se vsa kuhališča ohladijo.
- ▶ S pomočjo strgala za čiščenje steklokeramičnih površin iz kuhalne plošče odstranite vso večjo umazanijo in ostanke hrane.
- ▶ Čistilno sredstvo nanesite na mrzlo kuhalno ploščo.
- ▶ Čistilno sredstvo porazdelite s kuhinjskim papirjem ali čisto krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo obrišite z mokro krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo zdrgnite do suhega s čisto krpo.

#### Ko je kuhalna plošča vroča:

- ▶ Stopljene ostanke iz plastike, aluminijaste folije, sladkorja oz. sladkih jedi iz vročega kuhališča takoj odstranite s strgalom za čiščenje steklokeramičnih površin, tako preprečite, da bi se prismojili.

### Trdovratna umazanija

- ▶ Trdovratno umazanijo in madeže (vodni kamen, svetleči madeži biserne barve) odstranite s čistilnimi sredstvi, ko je kuhalna plošča še vroča.
- ▶ Hrano, ki je prekipela iz posode omehkajte z mokro krpo.
- ▶ Ostanke umazanije odstranite s strgalom za čiščenje steklokeramičnih površin.
- ▶ Semena, drobtine in podobne stvari, ki so padle na kuhalno ploščo med običajnim kuhinjskim delom odstranite takoj, da preprečite praskam na površini.

Spremembe barve in bleščeče površine niso znak poškodb na kuhalni plošči. To ne vpliva na delovanje kuhalne plošče ali na stabilnost steklokeramike. Spremembe barve na kuhalni plošči nastanejo zaradi neodstranjenih in prežganih ostankov. Bleščeče površine nastanejo zaradi abrazije dna lonca, še posebej pri uporabi kuhalne posode z aluminijastim dnom ali zaradi neprimernih čistilnih sredstev. Zelo težko jih je odstraniti.

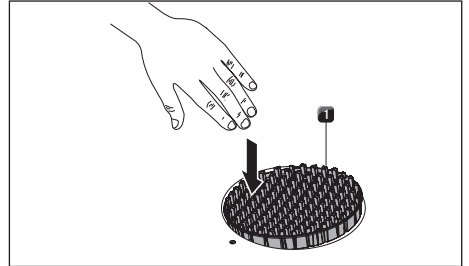
## 8.4 Čiščenje odvoda pare

Rešetka odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla absorbirata mastne delce kuhalne pare.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte, da prikazovalnik ventilatorja prikaže □ .
- ▶ Odvod pare čistite v skladu s ciklom čiščenja.
- ▶ Površine sistema za odvod zraka čistite z mehko, vlažno krpo, pomivalnim sredstvom ali blagim čistilom za steklo.
- ▶ Posušeno umazanijo zmehkajte z vlažno krpo (ne praskajte!).

### 8.4.1 Odstranitev komponent

#### Snemite rešetko odvoda pare X Pure.



Sl. 8.1 Snemite rešetko odvoda pare PUXA, PUXU

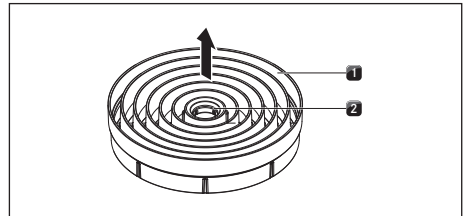
[1] Rešetka odvoda pare

#### Pogoj:

Prikazovalnik stopenj ventilatorja prikazuje □ .

- ▶ Rešetko odvoda pare [1] prevrnite iz njenega položaja.
- ▶ Z drugo roko odstranite rešetko odvoda pare [1].

#### Snemite rešetko odvoda pare Pure.



Sl. 8.2 Snemite rešetko odvoda pare PURA, PURU

[1] Rešetka odvoda pare

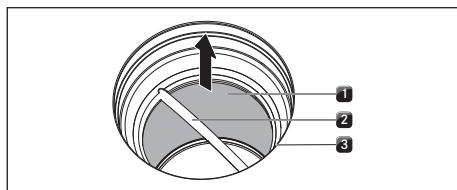
[2] Dostopna odprtina

#### Pogoj:

Prikazovalnik stopenj ventilatorja prikazuje □ .

- ▶ Prst potisnite v dostopno odprtino [2] rešetke odvoda pare [1].
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare [1] navzgor in navzven.

## Snemite maščobni filter iz nerjavnega jekla



Sl. 8.3 Odstranjevanje maščobnega filtra iz nerjavnega jekla

- [1] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
- [2] Ročaj
- [3] Odprtina za dovod zraka

- ▶ Maščobni filter iz nerjavnega jekla primite za ročaj [2].
- ▶ Izvlecite maščobni filter iz nerjavnega jekla [1] navzgor in navzven iz sesalne odprtine [3].

## 8.4.2 Čiščenje rešetke odvoda pare in maščobnega filtra iz nerjavnega jekla

- i** Če maščobnega filtra iz nerjavnega jekla ne morete več popolnoma očistiti, morate maščobni filter iz nerjavnega jekla zamenjati (glejte «12 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor»).

### Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla sperite z vročo vodo.
- ▶ Rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla očistite z mehko krtačo.
- ▶ Po čiščenju rešetke odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla dobro sperite z vodo.

### Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Iz maščobnega filtra iz nerjavnega jekla odstranite velike ostanke hrane.
- ▶ Rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla sperite s programom pomivanja, pri največ 65 °C.

- i** Da preprečite mokroto zaradi kapljanja v napravi, je priporočljivo, da šobo med odstranjevanjem iz pomivalnega stroja dobro otresete in jo po potrebi osušite s krpo.

## 8.4.3 Vgradnja komponent

### Zamenjajte maščobni filter iz nerjavnega jekla

- ▶ Maščobni filter iz nerjavnega jekla primite za ročaj [2].
- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla [1] v odprtino za dovod zraka [3]. Zapah ni predviden in tudi ni potreben.

### Vstavite rešetko odvoda pare

- ▶ Rešetko odvoda pare vstavite v sredino odprtine za dovod zraka.
- ▶ Pazite na pravilen položaj.

## 8.4.4 Odstranjevanje tekočin v napravi

Tekočine, ki tečejo skozi odprtino za dovod zraka v napravo, prestrežeta maščobni filter iz nerjavnega jekla (do 150 ml) in ohišje zračnega kanala. Sledite tem navodilom:

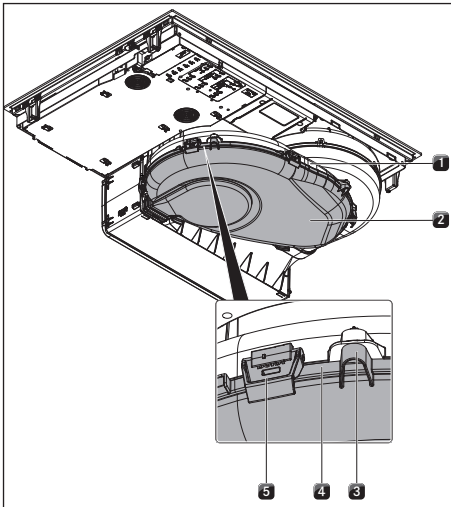
- ▶ Izklopite ventilator in deaktivirajte nadaljnje delovanje (glejte «6.5 Upravljanje odvoda pare»).
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Izpraznite maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Preverite, ali so se na dnu ohišja zračnega kanala nabrale tekočine.
- ▶ Po potrebi od zgoraj skozi odprtino za dovod zraka z gobo ali krpo obrišite tekočino na dnu ohišja.
- ▶ Očistite ohišje zračnega kanala.
- ▶ Za sušenje filtra z ogljem oz. delov kanala, vklopите odvod kuhalne plošče z vsaj stopnjo moči 5.
- Po 120 minutah se odvod kuhalne plošče samodejno preklopi v avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

## 8.5 Čiščenje ohišja zračnega kanala

Na površini ohišja zračnega kanala se lahko nalagajo mastni delci in ostanki vodnega kamna od kuhalne pare. Zato je redno čiščenje zelo pomembno. Ohišje zračnega kanala se nahaja na spodnji strani kuhalne plošče v spodnji omarici.

### Odpiranje ohišja zračnega kanala

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte, da prikazovalnik stopenj ventilatorja prikaže □.
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka izvlecite loputo za zamenjavo filtra iz odprtine ohišja filtra (glejte «Sl. 8.5 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra»).



Sl. 8.4 Ohišje zračnega kanala

- [1] Ohišje zračnega kanala
- [2] Dno ohišja
- [3] Zatiči za centriranje
- [4] Tesnilni utor
- [5] Zapah

- ▶ Z eno roko držite dno ohišja [2].

- ▶ Odprite 6 zapahov [5], ki so vsestransko nameščeni.
- ▶ Snemite dno ohišja [2].
- ▶ Ohišje zračnega kanala [1] in dno ohišja [2] očistite z blagim čistilnim sredstvom.

### Zapiranje ohišja zračnega kanala

- ▶ Dno ohišja [2] s pomočjo 3 vsestransko razvrščenih zatičev za centriranje [3] namestite pod ohišje zračnega kanala [1].
- ▶ Dno ohišja [2] potisnite navzgor v tesnilni utor [4].
- ▶ Zaprite 6 zapahov [5].
- ▶ Preverite ali je dno ohišja trdno pritrjeno.
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra (glejte «Sl. 8.11 Vstavljanje lopute za zamenjavo filtra»).
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.
- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetko odvoda pare.

## 8.6 Zamenjava filtra z aktivnim ogljem

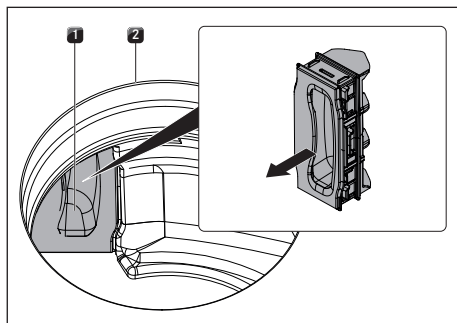
Le ko odvod kuhalne plošče deluje z recirkulacijo zraka, je raven maščobnega filtra iz nerjavnega jekla vstavljen tudi en filter z aktivnim ogljem. Filter z aktivnim ogljem nase veže vonjave, ki nastajajo med postopkom kuhanja.

- i** Ko prikazovalnik ventilatorja prikazuje F (prikazovalnik za servis filtra) to pomeni, da je treba zamenjati filter z aktivnim ogljem. Filter z aktivnim ogljem PUAKF lahko najdete pri vašem specializiranem trgovcu, ali pa stopite v stik z BORA preko spletne strani [www.bora.com/filter](http://www.bora.com/filter).

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte, da se na prikazovalniku stopenj ventilatorja prikaže □.

### Odstranjevanje filtra z aktivnim ogljem

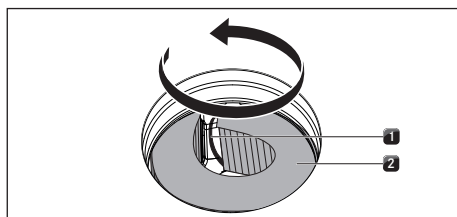
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.



Sl. 8.5 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra

- [1] Loputa za zamenjavo filtra
- [2] Odprtina za dovod zraka

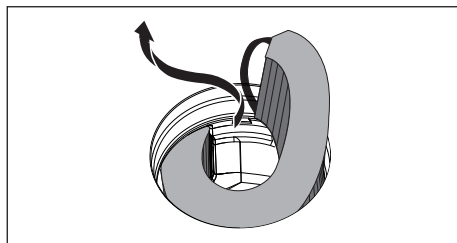
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka [2] iz odprtine ohišja filtra odstranite loputo za zamenjavo filtra [1].



Sl. 8.6 Odstranitev filtra z aktivnim ogljem iz ohišja filtra

- [1] Zanka ročaja
- [2] Filter z aktivnim ogljem

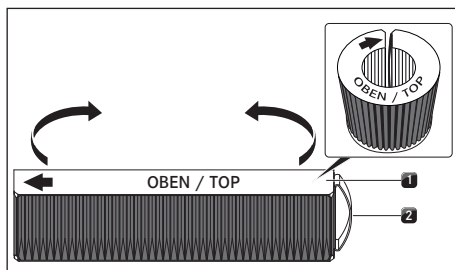
- ▶ Primite filter z aktivnim ogljem [2] za zanko ročaja [1] in ga izvlecite iz odprtine ohišja filtra kolikor je mogoče.



Sl. 8.7 Odstranitev filtra z aktivnim ogljem iz odprtine za dovod zraka

- ▶ Primite konec filtra z aktivnim ogljem in ga povlecite navzgor in z levim obratom povsem ven iz odprtine za dovod zraka.

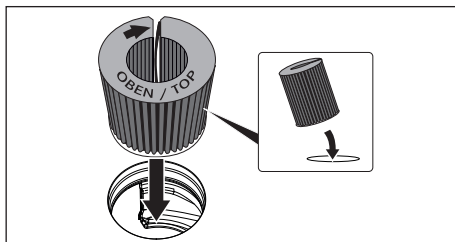
### Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem



Sl. 8.8 Filter z aktivnim ogljem

- [1] Filter z aktivnim ogljem
- [2] Zanka ročaja

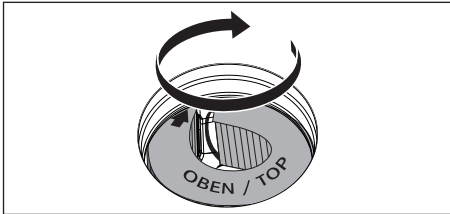
- ▶ Odstranite embalažo s filtra z aktivnim ogljem [1].
- ▶ Filter z aktivnim ogljem pravilno poravnajte v skladu z natisnjenimi simboli (puščica levo, zanka ročaja [2] desno).
- ▶ Primite filter z aktivnim ogljem na obeh koncih.
- ▶ Upognite filter z aktivnim ogljem v valjasto obliko, tako da sta oba konca filtra obrnjena drug proti drugemu.



Sl. 8.9 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem v odprtino za odvod zraka

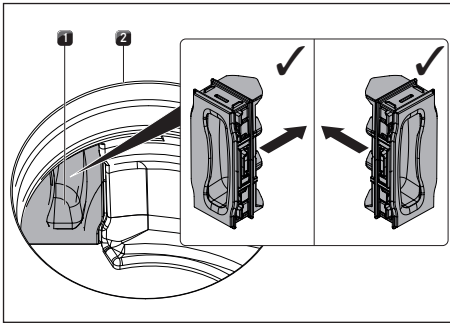
- ▶ Filter z aktivnim ogljem rahlo nagnite proti sebi in ga vstavite v odprtino za dovod zraka.
- ▶ Levi konec filtra vstavite v odprtino ohišja filtra.





**SI. 8.10** Namestitev filtra z aktivnim ogljem v končni položaj

- ▶ Filter z aktivnim ogljem do konca potisnite v ohišje filtra (v ta namen se lahko z enim prstom dotaknete lamel in filter postopoma potisnete v ohišje).
- Končni položaj filtra z aktivnim ogljem je dosežen, ko je filter povsem potisnjen v ohišje filtra.



**SI. 8.11** Vstavljanje lopute za zamenjavo filtra



- [1] Loputa za zamenjavo filtra  
 [2] Odprtina za dovod zraka

- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra.
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.
- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetko odvoda pare.
- ▶ Ponastavite prikazovalnik za servis filtra (glejte «7.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra»).

## 9 Odpravljanje motenj

- i** Pogosto lahko motnje in napake, do katerih pride med vsakodnevnim delovanjem, odpravite sami. S tem prihranite čas in stroške, saj ne rabite poklicati podpore za stranke.

► Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč
Kuhalna plošča ali ventilator se ne vklopita.	Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga napeljave v stanovanju ali hišne napeljave je pokvarjen.	Zamenjajte varovalko. Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga.
	Varovalka/prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
	Napajalna povezava je prekinjena.	Napajalno povezavo naj preveri električar.
Nastajanje vonja pri delovanju novega odvoda pare.	To je normalno za povsem nove naprave.	Vonjave se prenehajo pojavljati po nekaj urah delovanja.
Na prikazovalniku kuhališča je  prikazan v.	Na kuhališču ni kuhalne posode ali je le ta neprimerna.	Velikost kuhalne posode izberite v skladu s kuhališčem (glejte «5 Opis naprave»).
Simbol ključavnice je svetlejši od preostalih prikazovalnikov.	Varovalni zaklep za otroke je vklopljen.	Izklopite varovalni zaklep za otroke.
Eno kuhališče ali cela kuhalna plošča se samodejno izklopi.	Presežen je bil maksimalni čas delovanja za kuhališče.	Ponovno začnite uporabljati kuhališče.
Stopnja Power se samodejno predčasno prekine.	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem.	glejte «6.7.4 Zaščita pred pregrevanjem»
Hladilni ventilator kuhalne plošče po izklopu še nekaj časa deluje.	Hladilni ventilator deluje dokler se kuhalna plošča ne ohladi.	Počakajte, da se hladilni ventilator samodejno izklopi.
Učinkovitost odvoda zraka odvoda pare se je zmanjšala.	Maščobni filter je močno umazan.	Očistite ali zamenjajte maščobni filter.
	Filter z aktivnim ogljem je močno umazan (le pri različicah PUXU in PURU).	Vstavite novi filter z aktivnim ogljem (glejte «8.6 Zamenjava filtra z aktivnim ogljem»).
	V ohišju zračnega kanala se nahaja predmet (npr. krpa za čiščenje).	Odstranite predmet.
E je prikazan v prikazovalniku ventilatorja.	Modul Home-In ni sproščen.	Odpri okno.
	Varnostna naprava je okvarjena.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
E je prikazan v prikazovalniku kuhališča.	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem.	glejte «6.7.4 Zaščita pred pregrevanjem»
E je prikazan (E na prikazovalniku ventilatorja,  na zadnjih kuhališčih).	Predmet na polju za upravljanje.	Odstranite predmet s polja za upravljanje.
	Polje za upravljanje je umazano.	Očistite polje za upravljanje.
EB je prikazan v prikazovalniku ventilatorja.	Uporabite kontaktno stikalo okna za ločevanje faz.	Odpri okno.
	Odvod kuhalne plošče je okvarjen ali pa se je zrahljala povezava kanala.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
F je prikazan v prikazovalniku ventilatorja (le pri različicah PUXU in PURU).	Dosežena je življenjska doba filtra z aktivnim ogljem.	Vstavite novi filter z aktivnim ogljem (glejte «8.6 Zamenjava filtra z aktivnim ogljem»).

**Tab. 9.1** Odprava motenj

### Motnje in napake, ki niso opisane

- Izklopite napravo.
- Stopite v stik s servisno ekipo BORA (glejte «12 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor»).

## 10 Montaža

- ▶ Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Upošteвайте priložena navodila proizvajalca.

### 10.1 Splošni napotki za montažo

- i** Napajalni kabel mora biti na voljo na mestu postavitve.
- i** Naprave ne smete montirati nad hladilne naprave, pomivalne stroje, štedilnike, pečice ter pralne ali sušilne naprave.
- i** Nosilna površina delovnih plošč in zaključnih stenskih letev mora biti sestavljena iz toplotno odpornega materiala (do prib. 100 °C).
- i** Izreze delovnih plošč je potrebno zatesniti s primernimi sredstvi proti vlagi in po potrebi narediti toplotno izolacijo.
- i** Vgrajen odvod pare se ne sme uporabljati z drugimi kuhalnimi ploščami.

#### Splošni napotki za montažo za kuhalne plošče

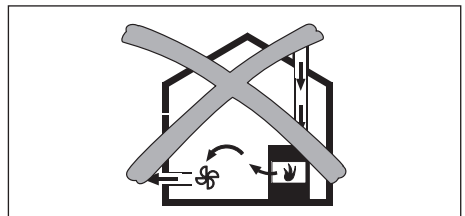
- i** Za trajno vzdrževanje polne učinkovitosti kuhalnih plošč je potrebno zagotoviti zadostno prezračevanje pod kuhalnimi ploščami.
- i** Učinkovitost kuhalnih plošč je prizadeta oz. se kuhalne plošče pregrevajo, če topli zrak ne more uhajati pod kuhalnimi ploščami.
- i** Če se kuhalna plošča pregreje, se moč samodejno zmanjša oziroma se kuhalna plošča popolnoma izklopi (glejte «6.7.4 Zaščita pred pregrevanjem»).
- i** Če je pod napravami načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), ne sme ovirati zadostnega dovajanja zraka.

- ▶ Zagotovite zadostni dovod zraka pod kuhalno ploščo.

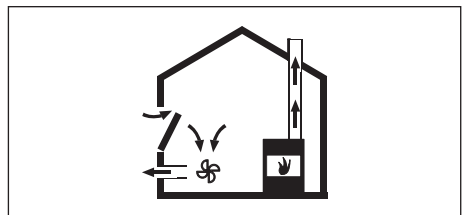
#### 10.1.1 Hkratno delovanje odvoda pare v različici z odvodom zraka in kuriščem, ki je odvisno od zraka

- i** Pri izvedbi napeljave za odvod zraka je treba upoštevati državne in regionalne zakone in predpise.
- i** Zagotoviti je treba ustrezno oskrbo z dovodnim zrakom

Kurišča, odvisna od zraka v prostoru (npr. grelci, ki delujejo na olje, les ali premog, pretočni grelniki, grelci za vodo), izsesavajo zgorevalni zrak iz postavitvenega prostora in vodijo izpušne pline skozi izpušni sistem (npr. kamin) na prosto. Če odvod pare uporabljate z odvajanjem zraka, se iz prostora postavite v sosednjih sob odvzema zrak iz prostora. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Strupeni plini iz kamina ali jaška odvoda se vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.



Sl. 10.1 Montaža odvoda zraka – ni dovoljeno



Sl. 10.2 Montaža odvoda zraka – pravilno

- ▶ Pri istočasni uporabi odvoda pare v prostoru postavitve kurišča se prepričajte, da:
  - podtlak znaša največ 4 Pa (4 x 10-5 bar);
  - se uporabi varnostna naprava (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo), ki zagotavlja ustrezní dovod svežega zraka;
  - odvod zraka ni usmerjen v dimnik, ki se uporablja za izpušne pline naprav, ki delujejo na plin ali druga goriva;
  - je montažo preveril in opravil pooblaščení specializirani obrtnik (npr. dimnikar).

**i** Če se odvod pare uporablja z obtočnim zračenjem, je možna uporaba z odprtim kuriščem brez varnostnih ukrepov.

### 10.1.2 Home In Modul PUHIM (izbirno)

Prek tega dodatnega vmesnika je mogoče vzpostaviti povezavo z drugimi sistemi in na primer priključiti okensko kontaktno stikalo ali podtlačno stikalo. Modul se vgradi v kuhalno ploščo.

**i** BORA Pure Home In Modul PUHIM je na voljo kot dodatna oprema.

**i** BORA okensko kontaktno stikalo UFKS je na voljo kot dodatna oprema.

## 10.2 Obseg dobave

Obseg dobave PUXA, PUXU, PURA, PURU	Število
Kuhalna ploščica z vgrajenim odvodom pare	1
Rešetka odvoda pare	1
Maščobni filter iz nerjavnega jekla	1
Navodila za uporabo in montažo	1
Montažne sponke	4
Trak za tesnjenje	1
Komplet ploščic za izravnavo višine	1
Vrečka z različnimi majhnimi deli za montažo	1
<b>dodatni obseg dobave PURU, PUXU</b>	
Filter z aktivnim ogljem	1
Šablona za izrez zadnje strani	1

Tab. 10.1 Obseg dobave

### Preverjanje obsega dobave

- ▶ Preverite ali je obseg dobave popoln in brez poškodb.
- ▶ Če deli v obsegu dobave manjkajo ali so poškodovani, o tem takoj obvestite službo za stranke BORA.
- ▶ Nikakor ne montirajte poškodovanih delov.
- ▶ Transportno embalažo pravilno odložite med odpadke (glejte «11 Ustavitve delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke»).

## 10.3 Orodje in pripomočki

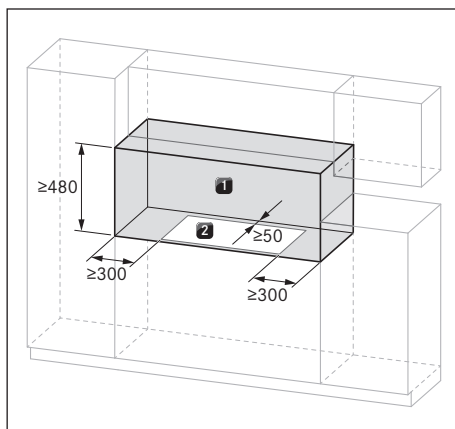
Za pravilno montažo kuhalne ploščice med drugim potrebujete naslednja posebna orodja:

- Vbodna žaga ali ročna žaga
- Šablona za vrtnanje za izrez zadnje strani PURU (v obsegu dobave)
- Izvijač Torx 20
- Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto

## 10.4 Pogoji montaže

### 10.4.1 Razdalje za namestitvev

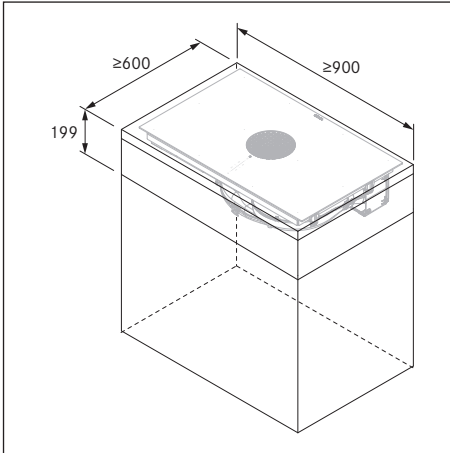
- ▶ Ohranite zahtevani prostor okoli izreza delovne ploščice.



Sl. 10.3 Zahtevani prostor

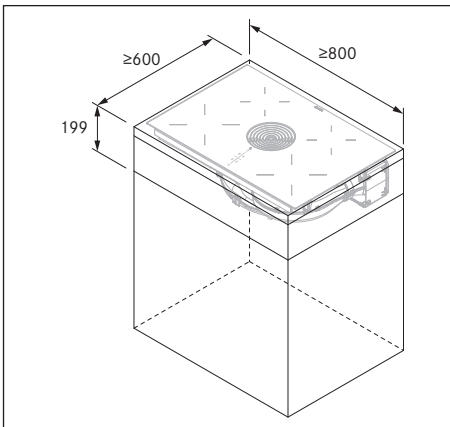
- [1] Zahtevani prostor  
[2] Izrez delovne plošče

### 10.4.2 Najmanjše dimenzije pohištva X Pure (PUXA, PUXU)



Sl. 10.4 Najmanjše dimenzije pohištva X Pure

### 10.4.3 Najmanjše dimenzije pohištva Pure (PURA, PURU)



Sl. 10.5 Najmanjše dimenzije pohištva Pure

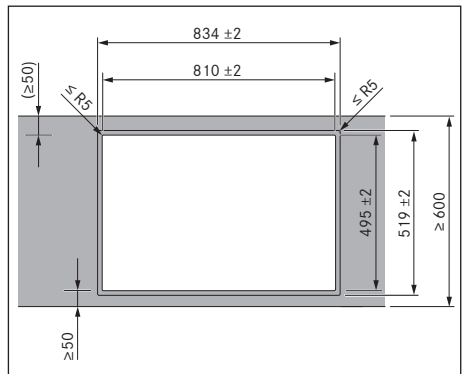
## 10.5 Izrez delovne plošče

- i** Najmanjša dimenzija 50 mm od sprednjega roba delovne plošče do izreza delovne plošče je priporočilo podjetja BORA.

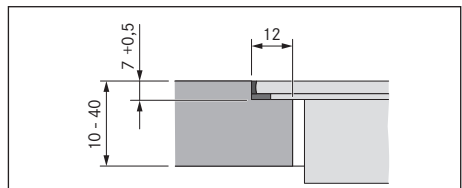
- ▶ Izrez delovne plošče naredite tako, da upoštevate navedene dimenzije izreza.
- ▶ Pri delovnih ploščah zagotovite pravilno zatesnitev prerezanih površin.
- ▶ Upoštevajte napotke proizvajalca delovnih plošč.

### 10.5.1 Dimenzije izreza X Pure (PUXA, PUXU)

#### Montaža v isti ravnini s površino X Pure (PUXA, PUXU)

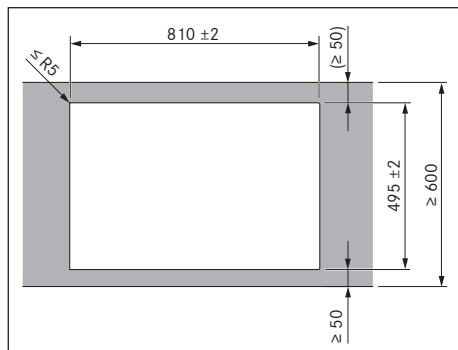


Sl. 10.6 Dimenzije izreza za montažo v isti ravnini s površino

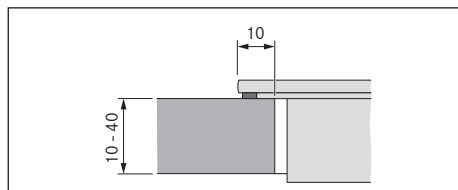


Sl. 10.7 Pregibna mera za montažo v isti ravnini s površino

### Nasadna montaža X Pure (PUXA, PUXU)



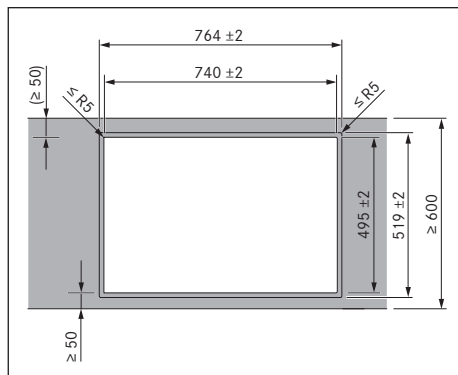
Sl. 10.8 Dimenzije izreza za nasadno montažo



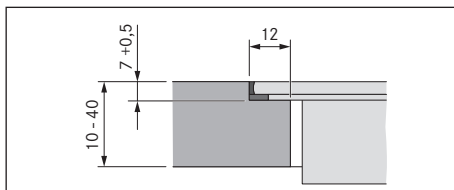
Sl. 10.9 Dimenzije prirobnice za nasadno montažo

### 10.5.2 Dimenzije izreza Pure (PURA, PURU)

#### Montaža v isti ravnini s površino Pure (PURA, PURU)

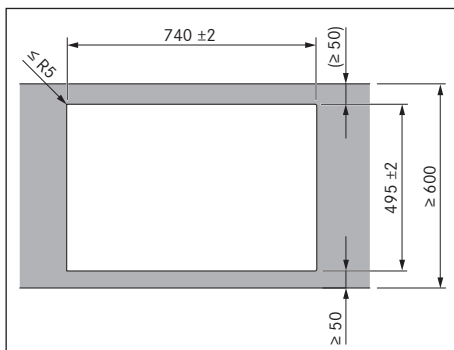


Sl. 10.10 Dimenzije izreza za montažo v isti ravnini s površino

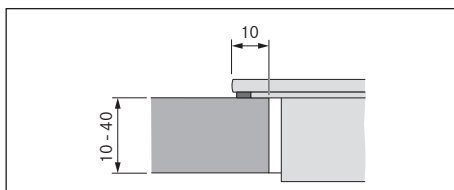


Sl. 10.11 Pregibna mera za montažo v isti ravnini s površino

### Nasadna montaža Pure (PURA, PURU)



Sl. 10.12 Dimenzije izreza za nasadno montažo



Sl. 10.13 Dimenzije prirobnice za nasadno montažo

## 10.6 Vgradnja naprave v različici z odvodom zraka (PUXA, PURA)

**i** Pri izvedbi napeljave za odvod zraka je treba upoštevati državne in regionalne zakone in predpise.

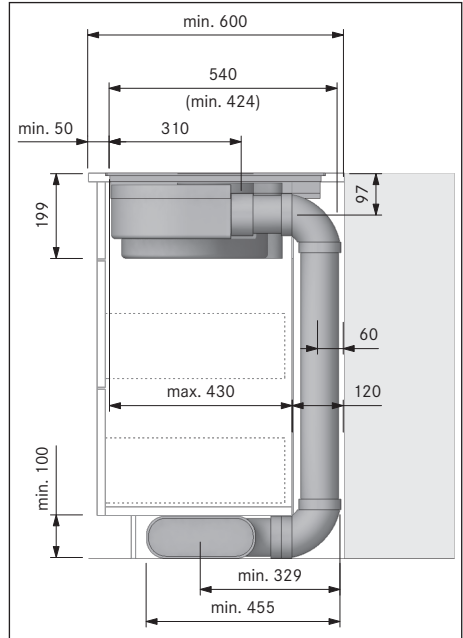
**i** Zagotoviti je treba ustrezno oskrbo z dovodnim zrakom

- i** Odvod zraka je treba na prosto speljati s pomočjo ustreznih kanalov za odvod zraka.
- i** Najmanjši prečni prerez kanalov za odvod zraka mora znašati  $176 \text{ cm}^2$ , kar ustreza okrogli cevi s premerom 150 mm, ali s sistemom kanala BORA Ecotube.
- i** Na splošno je mogoče v vgrajenim ventilatorjem doseči do 6 metrov vodov s šestimi  $90^\circ$  koleni ali 8 metrov s štirimi  $90^\circ$  koleni ali 10 metrov z dvema  $90^\circ$  kolenoma.
- i** Ni združljiv z BORA univerzalnimi ventilatorji.
- i** Informacije o načrtu namestitve odvodnih kanalov so na voljo v Priročniku za načrtovanje BORA.

### 10.6.1 Priprava kuhinjskega pohoštvja za različico z odvodom zraka

- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohoštvju.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.
- Zadnja stran spodnje omarice mora biti prilagojena kanalu za odvod zraka.
- Za kanal za odvod zraka je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 120 mm med zadnjo stranjo steno telesa in sosednjim kosom pohoštvja ali steno sobe.
- Vmesno dno pod kuhalno ploščo ni potrebno. Če je načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), je treba upoštevati naslednje:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo od spodaj.
  - Za zadostno prezračevanje kuhalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kuhalne plošče.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljene spodnje omarice.

### 10.6.2 Dimenzije vgradnje



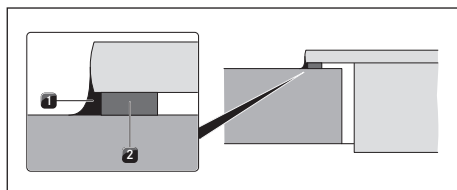
Sl. 10.14 Dimenzije vgradnje pri odvodu zraka, globina delovne plošče 600 mm

#### Prilagodite zadnjo stran pohoštvja

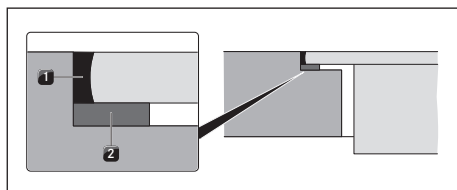
- Pred vgradnjo na spodnjo omarico preverite zahtevane dimenzije vgradnje za napravo in za načrtovan sistem kanala.
- Po potrebi prilagodite zadnjo stran v skladu z zahtevano dimenzijo vgradnje.

### 10.6.3 Priprava kuhalne plošče

#### Nanos traka za tesnjenje



Sl. 10.15 Trak za tesnjenje pri nasadni montaži

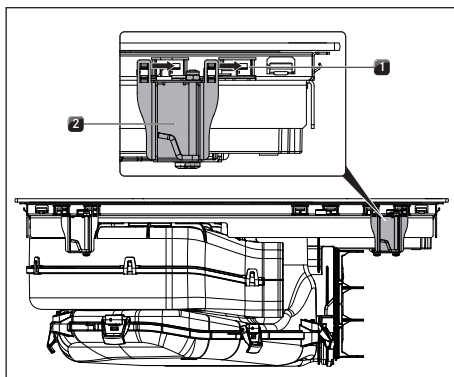


Sl. 10.16 Trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje

- ▶ Pri nasadni montaži prilepite priložen trak za tesnjenje [2] na spodnjo stran kuhalne plošče.
- ▶ Pri montaži v isti ravnini s površino prilepite trak za tesnjenje [2] na vodoravni rob izreza v izrezu delovne plošče, tako storite tudi v primeru, če želite kuhavno ploščo zatesniti s silikonsko maso [1] ali čim podobnim.

#### Namestitev montažnih sponk



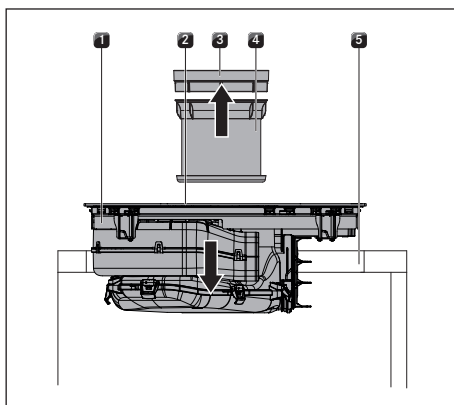
Sl. 10.17 Namestitev montažnih sponk

- [1] Zadrževalni vložki
- [2] Montažne sponke

**i** Za vsako stran kuhalne plošče je treba pritrditi 2 montažni sponki.

- ▶ Na straneh kuhalne plošče potisnite po 2 montažni sponki [2] do konca v predvidene zadrževalne vložke [1].

### 10.6.4 Vstavljanje kuhalne plošče



Sl. 10.18 Vstavljanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna ploščica
- [2] Odprtina za dovod zraka



- [3] Rešetka odvoda pare
  - [4] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
  - [5] Izrez delovne plošče
- ▶ Pred vstavitvijo odstranite rešetko odvoda pare [3] in maščobni filter iz nerjavnega jekla [4].
  - ▶ Pri vstavljanju uporabite odprtino za dovod zraka [2] kot ročaj.
  - ▶ Kuhalno ploščo [1] naravnost vstavite v izrez delovne plošče [5].
  - ▶ Kuhalno ploščo [1] položite v sredino izreza delovne plošče [5].
  - ▶ Kuhalno ploščo natančno naravnajte.

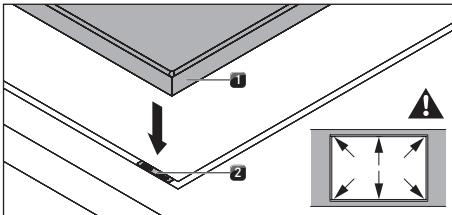
#### Napotek za nasadno montažo

- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje kuhalne plošče lepo sedi na delovni plošči.

#### Napotek za montažo v isti ravnini s površino

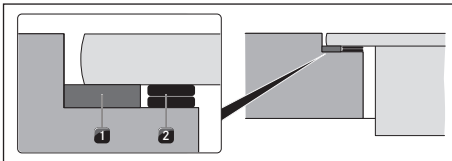
- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje dobro obdaja kuhalno ploščo.

#### Plošče za izravnavo višine pri montaži v isti ravnini s površino (izbirno)



Sl. 10.19 Namestitev plošč za izravnavo višine

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Plošča za izravnavo višine

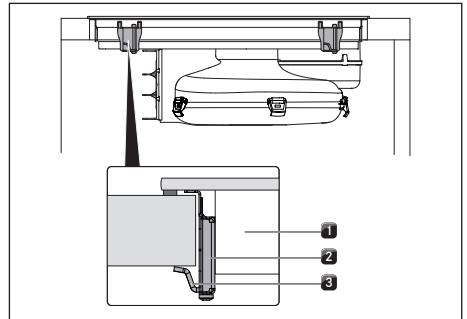


Sl. 10.20 Plošče za izravnavo višine

- [1] Trak za tesnjenje
- [2] izbirno, plošče za izravnavo višine

- Da pri montaži preprečite zdrs plošče za izravnavo višine, so te samolepilne.
- ▶ Po potrebi spodaj položite ploščo za izravnavo višine [2].
- ▶ Plošča za izravnavo višine namestite zraven traku za tesnjenje [2].

#### 10.6.5 Pritrjevanje kuhalne plošče



Sl. 10.21 Sredinsko pritrdjevanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna ploščica
- [2] Montažna sponka
- [3] Držalni kotnik

- ▶ Kuhalno ploščo [1] z držalnim kotnikom [3] montažne sponke [2] pritrdite na delovno ploščo.
- ▶ Pritezni navor: najv. 2,2 Nm.

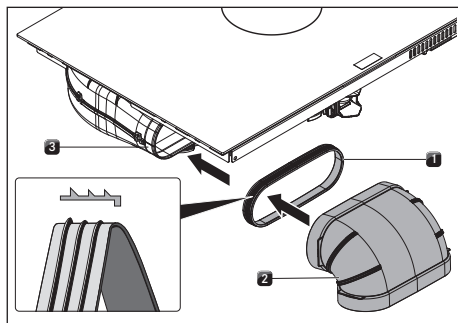
#### 10.6.6 Povezava naprave s sistemom kanala

- i** Sistem kanala mora biti na napravo nameščen brez napetosti in obremenitve.

- i** Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljenе spodnje omarice.

- i** Pri nanašanju tesnil pazite na to, da se bodo v stisnjem stanju tesno prilegala priključku kanala.

- ▶ Uporabljajte le BORA Ecotube dele kanalov.
- ▶ Ne uporabljajte gibkih ali tkaninastih cevi.



Sl. 10.22 Priključitev na sistem kanala

- [1] Tesnilo
- [2] Del kanala
- [3] Odprtina za odvod zraka

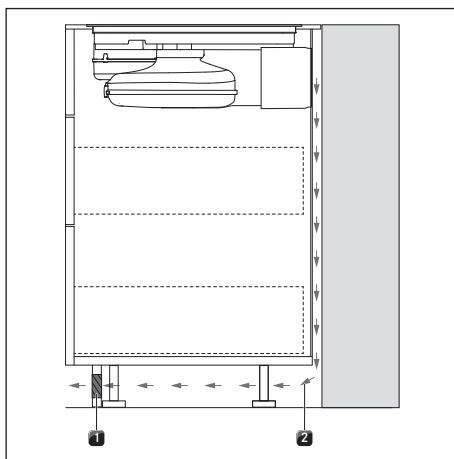
- ▶ Povlecite tesnilo [1] na odprtino za odvod zraka [3] naprave. V ta namen morate tesnilo [1] rahlo raztegniti.
- ▶ Del kanala [2], ki ga želite priključiti, s tulcem potisnite na odprtino za odvod zraka [3] s tesnilom [1].
- ▶ Pazite na to, da se tesnilo [1] ne premakne.

## 10.7 Vgradnja naprave v različici z obtočnim zrakom (PUXU, PURU)

### 10.7.1 Povratni tok obtočnega zraka iz kuhinjskega pohištva

Pri napravah z obtočnim zrakom mora biti v kuhinjskem pohištvu na voljo odprtina za povratni tok  $\geq 500 \text{ cm}^2$ , da se lahko očiščen obtočni zrak iz kuhinjskega pohištva odvaja v prostor. Odprtino za povratni tok je možno vzpostaviti prek skrajšane zaslonke podstavka. Prav tako lahko uporabimo letev podstavka, ki ima ustrezen prečni prerez odprtine.

**i** V kuhinjskem pohištvu mora biti na voljo odprtina za povratni tok  $\geq 500 \text{ cm}^2$ .



Sl. 10.23 Odprtina za povratni tok v območju vtiča

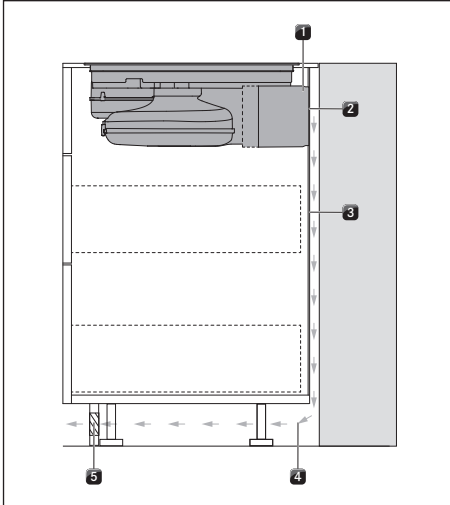
- [1] Odprtina za povratni tok v zaslonki podstavka (skupni prečni prerez odprtine  $\geq 500 \text{ cm}^2$ )
- [2] Povratni obtočni zrak

- ▶ Skrajšajte višino zaslonke podstavka, ali v podstavek vrežite ustrezne odprtine.

## 10.7.2 Različice montaže (A in B) za naprave z obtočnim zrakom

Za naprave z obtočnim zrakom PUX in PURU sta na voljo 2 različici montaže: A in B

### A: Spodnja omarica s stalno zadnjo stranjo



SI. 10.24 Različica montaže s stalno zadnjo stranjo

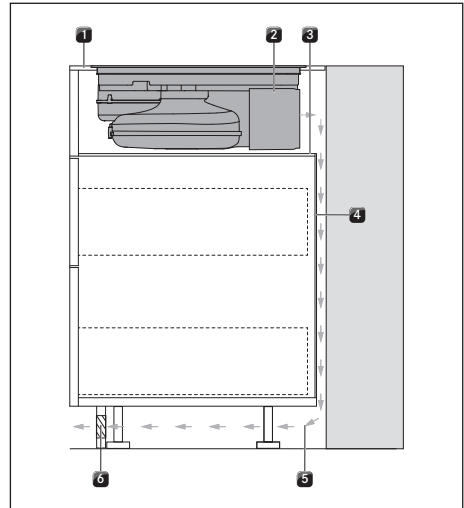
- [1] Ogleni filter
- [2] Priključek zadnje strani
- [3] Stalna zadnja stena korpusa
- [4] Povratni obtočni zrak
- [5] Odprtina za povratni tok

Obtočni zrak [4] se skozi priključek zadnje strani [2] oglenega filtra [1] odvaja neposredno za zadnjo steno korpusa [3]. Skozi odprtino za povratni tok [5] se obtočni zrak odvaja nazaj v prostor.

To za montažo pomeni naslednje:

- Vmesno dno pod kuhalno ploščo ni potrebno.
- Predviden mora biti izrez zadnje stene korpusa.

### B: Spodnja omarica z vmesnim dnom pod kuhalno ploščo



SI. 10.25 Različica montaže z vmesnim dnom

- [1] Delovna plošča
- [2] Ogleni filter
- [3] Vmesno dno
- [4] Zadnja stena korpusa
- [5] Povratni obtočni zrak
- [6] Odprtina za povratni tok

Obtočni zrak [5] piha v prostor med delovno ploščo [1] in vmesnim dnom [3] (brez priključka zadnje strani oglenega filtra [2]). Obtočni zrak je napeljan za zadnjo steno korpusa [4] in se skozi odprtino za povratni tok [6] odvaja nazaj v prostor.

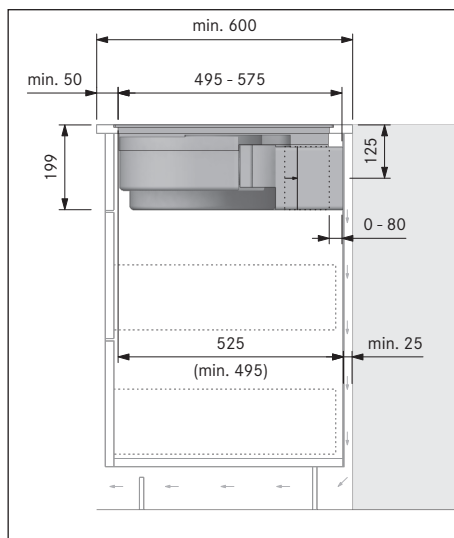
To za montažo pomeni naslednje:

- Vmesno dno pod kuhalno ploščo je potrebno.
- Izrez zadnje stene korpusa ne rabi biti predviden.

### 10.7.3 Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže A (spodnja omarica s stalno zadnjo stranjo)

- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvi.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.
- Spodnja omarica mora imeti stalno zadnjo stran zato, da se povratni obtočni zrak ne odvaja v sprednji prostor korpusa.
- Predviden mora biti izrez zadnje strani.
- Za odprtino za povratni tok pri obtočnem zraku je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 25 mm med zadnjo steno korpusa in sosednjim kosom pohištva ali steno sobe.
- Vmesno dno pod kahalno ploščo ni potrebno. Če je načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), je treba upoštevati naslednje:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo.
  - Za zadostno prezračevanje kahalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kahalne plošče.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljenе spodnje omarice.

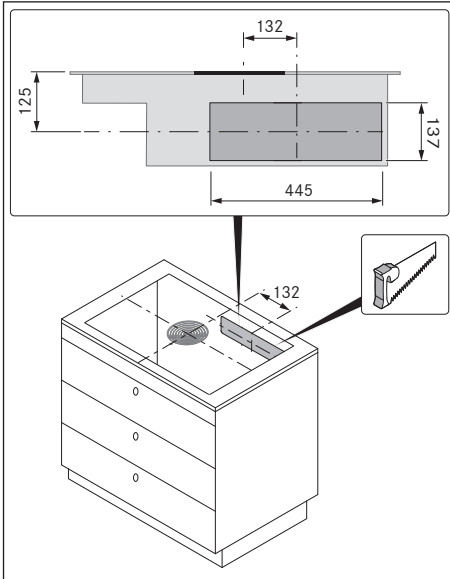
### 10.7.4 Dimenzije vgradnje



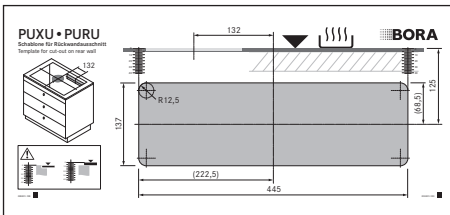
Sl. 10.26 Dimenzije vgradnje pri obtočnem zraku, različica montaže A

#### Prilagodite zadnjo stran pohištva

- ▶ Zadnjo stran prilagodite v skladu z zahtevanimi dimenzije vgradnje.
- ▶ Po potrebi prestavite zadnjo stran.
- ▶ Po potrebi povišajte zadnjo stran, da bo telo zaprto na sprednji strani.



Sl. 10.27 Izrez zadnje strani



Sl. 10.28 Šablona za izrez zadnje strani

- ▶ Poravnajte šablono na zadnji strani pohištva v skladu z oznakami in navedbami.

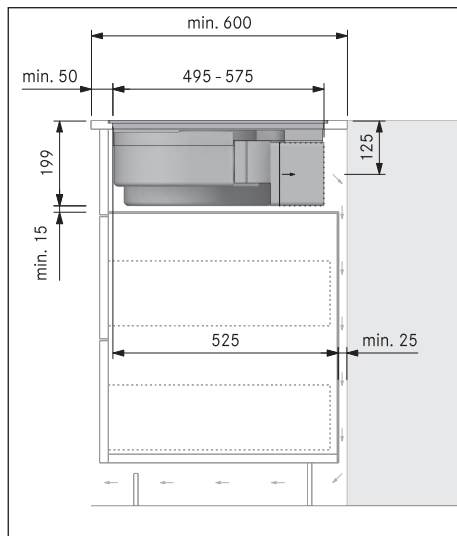
**i** Med pozicioniranjem šablone upoštevajte montažo v isti ravnini s površino in nasadno montažo. 125 mm od zgornjega roba kuhalne plošče do sredine izreza.

- ▶ Narišite izrez zadnje strani.
- ▶ Izžagajte izrez zadnje strani.

### 10.7.5 Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže B (spodnja omarica z vmesnim dnom pod kuhhalno ploščo)

- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvi.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.
- Pod kuhhalno ploščo mora biti predvideno vmesno dno:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo.
  - Za zadostno prezračevanje kuhhalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kuhhalne plošče.
- Zadnja stena korpusa mora biti zgoraj poravnana z vmesnim dnom, da se povratni obtočni zrak ne odvaja v sprednji prostor korpusa.
- Za odprtino za povratni tok pri obtočnem zraku je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 25 mm med zadnjo steno korpusa in sosednjim kosom pohištva ali steno sobe.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljene spodnje omarice.

## 10.7.6 Dimenzije vgradnje



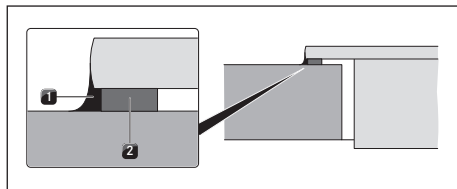
Sl. 10.29 Dimenzije vgradnje pri različni montaži B z obtočnim zrakom, globina delovne plošče 600 mm

### Prilagodite zadnjo stran pohištva

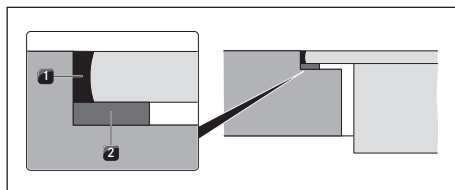
- ▶ Zadnjo stran prilagodite v skladu z zahtevanimi dimenzije vgradnje.
- ▶ Po potrebi prestavite zadnjo stran.
- ▶ Višino zadnje strani prilagodite vmesnemu dnu, tako da sta poravnana.

## 10.7.7 Priprava kuhalne plošče

### Nanos traka za tesnjenje



Sl. 10.30 Trak za tesnjenje pri nasadni montaži

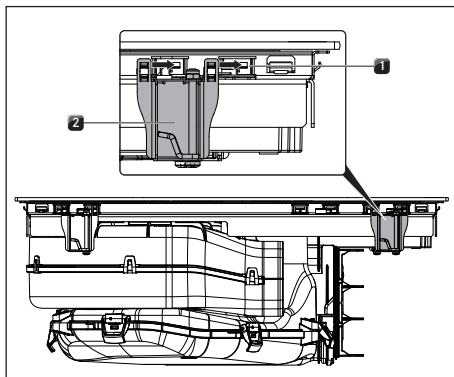


Sl. 10.31 Trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje

- ▶ Pri nasadni montaži prilepite priložen trak za tesnjenje [2] na spodnjo stran kuhalne plošče.
- ▶ Pri montaži v isti ravnini s površino prilepite trak za tesnjenje [2] na vodoravni rob izreza v izrezu delovne plošče, tako storite tudi v primeru, če želite kuhavno ploščo zatesniti s silikonsko maso [1] ali čim podobnim.

### Namestitev montažnih sponk



Sl. 10.32 Namestitev montažnih sponk

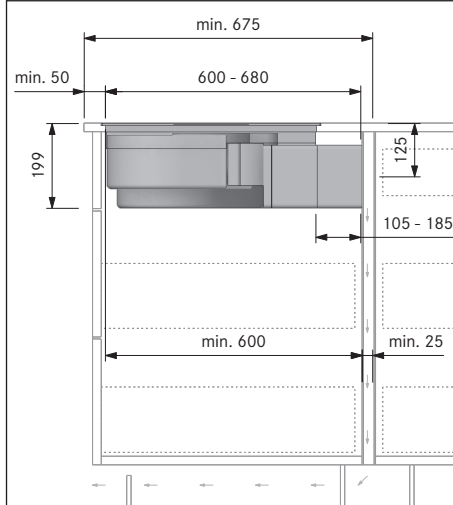
- [1] Zadrževalni vložki
- [2] Montažne sponke

**i** Za vsako stran kuhalne plošče je treba pritrditi 2 montažni sponki.

- ▶ Na straneh kuhalne plošče potisnite po 2 montažni sponki [2] do konca v predvidene zadrževalne vložke [1].

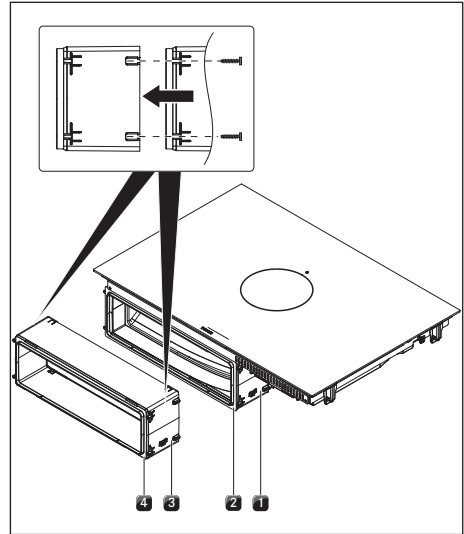
## 10.7.8 Podaljšanje teleskopskega podaljška ogleneha filtra (PULBTA)

Od globine delovne plošče 675 mm je treba v različici montaže A teleskopski podaljšek ogleneha filtra podaljšati z izdelkom dodatne opreme PULBTA.



SI. 10.33 Dimenzije vgradnje pri različici montaže A z obtočnim zrakom, globina delovne plošče od 675 mm

- i** S teleskopskim podaljškom se vzpostavi povezava z zadnjo steno korpusa. Tako je možno fleksibilno premostiti razdaljo med kuhalno ploščo in zadnjo steno korpusa (najv. 80 mm). Po potrebi je možno teleskopski podaljšek s podaljškom PULBTA (na voljo kot dodatna oprema) podaljšati za dodatnih 105 mm.

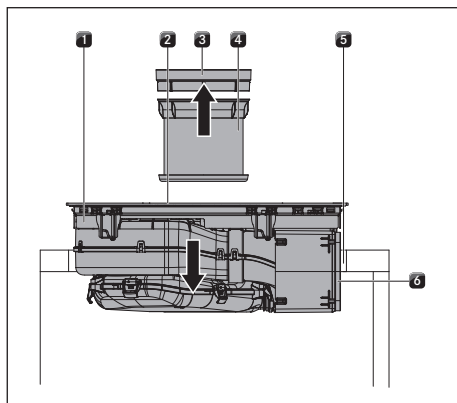


SI. 10.34 Podaljšek teleskopskega podaljška.

- [1] Ogljeni filter s teleskopskim podaljškom
- [2] Lepilni trak teleskopskega podaljška
- [3] Podaljšek teleskopskega podaljška PULBTA
- [4] Lepilni trak podaljška teleskopskega podaljška PULBTA

- ▶ Z lepilnega traku [2] na sprednji strani teleskopskega podaljška [1] odlepите zaščitno folijo.
- ▶ Podaljšek PULBTA [3] (priložen kot dodatna oprema, vključno z montažnimi vijaki) montirajte na teleskopski podaljšek [1].
- ▶ Z lepilnega traku [4] na sprednji strani teleskopskega podaljška PULBTA [3] odlepите zaščitno folijo.

## 10.7.9 Vstavljanje kuhalne plošče



Sl. 10.35 Sredinsko vstavljanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Odprtina za dovod zraka
- [3] Rešetka odvoda pare
- [4] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
- [5] Izrez delovne plošče
- [6] Lepilni trak

- ▶ Pred vstavitvijo odstranite rešetko odvoda pare [3] in maščobni filter iz nerjavnega jekla [4].
- ▶ Z lepilnega traku [6] na sprednji strani teleskopskega podaljška odlepite zaščitno folijo.
- ▶ Pri vstavljanju uporabite odprtino za dovod zraka [2] kot ročaj.
- ▶ Kuhalno ploščo [1] naravnost vstavite v izrez delovne plošče [5].
- ▶ Kuhalno ploščo [1] položite v sredino izreza delovne plošče [5].
- ▶ Kuhalno ploščo natančno naravnajte.

- ▶ Pazite, da je kuhalna plošča z držalnimi sponkami [2] dobro pritrjena na delovno ploščo.

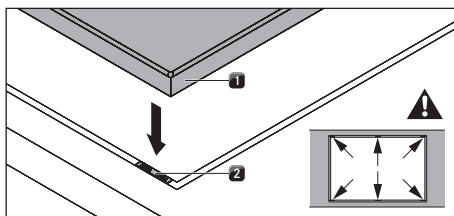
### Napotek za nasadno montažo

- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje kuhalne plošče lepo sedi na delovni plošči.

### Napotek za montažo v isti ravnini s površino

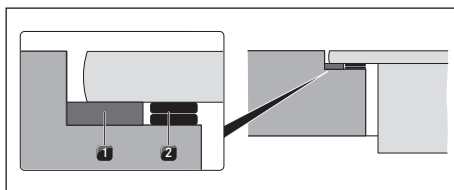
- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje dobro obdaja kuhalno ploščo.

## Plošče za izravnavo višine pri montaži v isti ravnini s površino (izbirno)



Sl. 10.36 Plošče za izravnavo višine

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Plošča za izravnavo višine



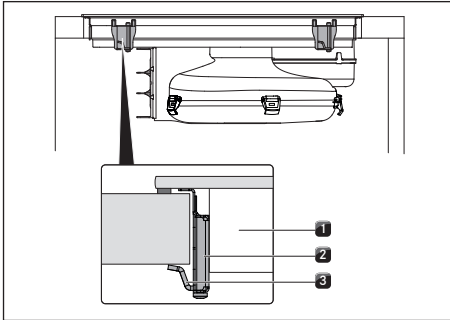
Sl. 10.37 Plošče za izravnavo višine

- [1] Trak za tesnjenje
- [2] izbirno, plošče za izravnavo višine

- Da pri montaži preprečite zdrs plošče za izravnavo višine, so te samolepilne.
- ▶ Po potrebi spodaj položite plošče za izravnavo višine [2].
- ▶ Plošča za izravnavo višine namestite zraven traku za tesnjenje [2].



### 10.7.10 Pritrjevanje kuhalne plošče

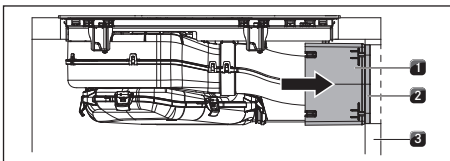


SI. 10.38 Pritrjevanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Montažna sponka
- [3] Držalni kotnik

- ▶ Kuhalno ploščo [1] z držalnimi kotnikom [3] montažne sponke [2] pritrdite na delovno ploščo.
- Pritezni navor: najv. 2 Nm

### 10.7.11 Vzpostavitev priključka zadnje strani (samo pri različici montaže A)

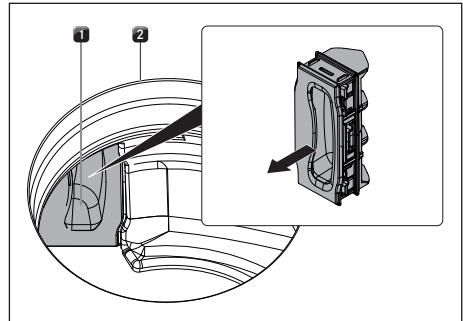


SI. 10.39 Priključek zadnje strani

- [1] Teleskopski podaljšek
- [2] Lepilni trak
- [3] Zadnja stena korpusa

- ▶ V ta namen potisnite teleskopski podaljšek [1] tesno ob zadnjo steno korpusa [3].
- S teleskopskim podaljškom lahko fleksibilno premostite razdaljo do zadnje strani pohištva.
- ▶ Preverite, ali je teleskopski podaljšek [1] prilagojen in poravnan z izrezom na zadnji steni korpusa [3].
- ▶ Teleskopski podaljšek [1] pritrdite na zadnjo steno korpusa [3] z lepilnim trakom [2]

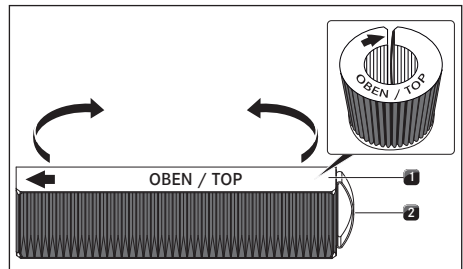
### 10.7.12 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem



SI. 10.40 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra

- [1] Loputa za zamenjavo filtra
- [2] Odprtina za dovod zraka

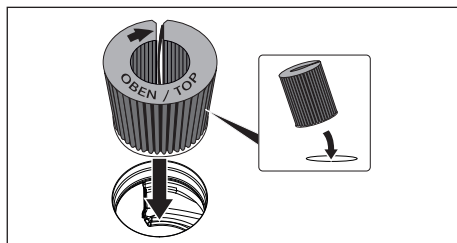
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka [2] iz odprtine ohišja filtra odstranite loputo za zamenjavo filtra [1].



SI. 10.41 Filter z aktivnim ogljem

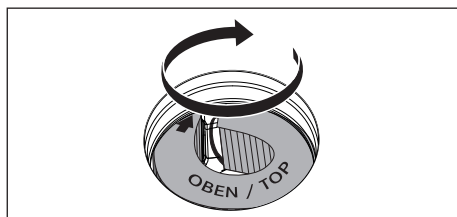
- [1] Filter z aktivnim ogljem
- [2] Zanka ročaja

- ▶ Odstranite embalažo s filtra z aktivnim ogljem [1].
- ▶ Filter z aktivnim ogljem pravilno poravnajte v skladu z natisnjenimi simboli (puščica levo, zanka ročaja [2] desno).
- ▶ Primitite filter z aktivnim ogljem na obeh koncih.
- ▶ Upognite filter z aktivnim ogljem v valjasto obliko, tako da sta oba konca filtra obrnjena drug proti drugemu.



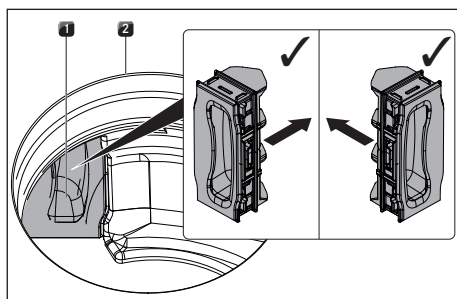
Sl. 10.42 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem v odprtino za odvod zraka

- ▶ Filter z aktivnim ogljem rahlo nagnite proti sebi in ga vstavite v odprtino za dovod zraka.
- ▶ Levi konec filtra vstavite v odprtino ohišja filtra.



Sl. 10.43 Namestitev filtra z aktivnim ogljem v končni položaj

- ▶ Filter z aktivnim ogljem do konca potisnite v ohišje filtra (v ta namen se lahko z enim prstom dotaknete lamel in filter postopoma potisnete v ohišje).
- Končni položaj filtra z aktivnim ogljem je dosežen, ko je filter povsem potisnjen v ohišje filtra.



Sl. 10.44 Vstavljanje lopute za zamenjavo filtra

- [1] Loputa za zamenjavo filtra  
[2] Odprtina za dovod zraka

- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra.
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.

## 10.8 Vzpostavitev napajalne povezave

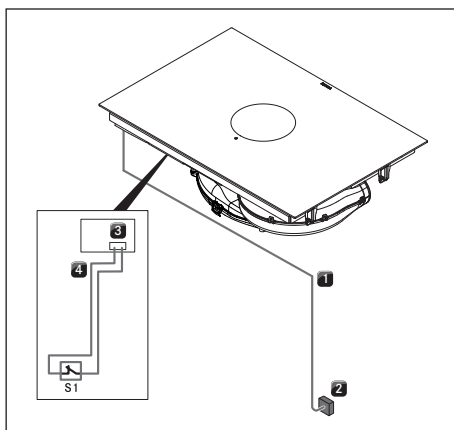
- ▶ Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Upošteвайте vse državne in lokalne predpise, zakone in dodatne predpise lokalnega podjetja, ki dobavlja električno energijo.

**i** Električno napeljavo lahko izvaja le pooblaščen strokovno osebje. Strokovno osebje s tem prav tako prevzame odgovornost za pravilno namestitev in začetek uporabe.

**i** Dovoljene so povezave preko vtičnih kontaktov (vtič Schuko).

**i** 1-fazni priključek, naprava je v skladu z zahtevami IEC 6 1000-3-12.

**i** Z izbirnim modulom dodatne opreme Home In PUHIM (12 V/35 mA) je možna izvedba vmesnika za zunanje naprave (npr. okensko kontaktno stikalo).



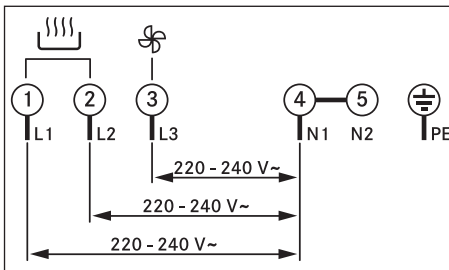
Sl. 10.45 Priključna shema z izbirnim modulom Home-In Modul

- [1] Napeljava omrežnega priključka kuhalne plošče z odvodom pare
- [2] Omrežni priključek
- [3] Modul Home-In Modul PUHIM (ni v obsegu dobave)
- [4] Priključna napeljava Home-In
- [S1] Zunanji stikalni kontakt

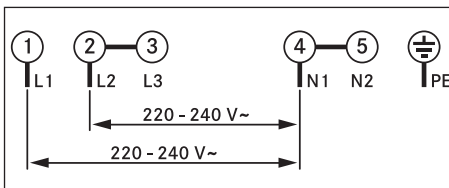
- ▶ Pred priklopom kuhalne plošče izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Nato kuhalno ploščo z ustreznim najmanjšim prečnim prerezom, izključno s fiksno povezavo, priključite na napeljavo omrežnega priključka tipa H 05 VV-F.

Priključek	Varovalo	Najmanjši prečni prerez
Trifazni priključek	3 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Dvofazni priključek	2 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Enofazni priključek	1 x 32 A	4 mm <sup>2</sup>

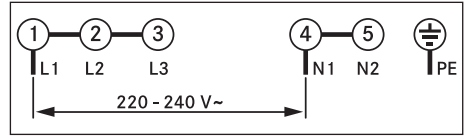
Tab. 10.2 Varovalo in najmanjši prečni prerez



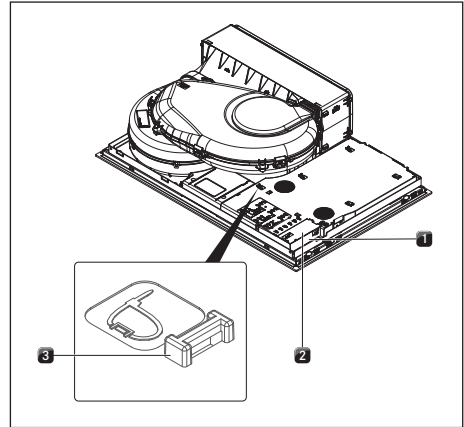
Sl. 10.46 Priključna shema trifaznega priključka



Sl. 10.47 Priključna shema dvofaznega priključka



Sl. 10.48 Priključna shema enofaznega priključka



Sl. 10.49 Električni priključki kuhalne plošče

- [1] Omrežni priključek
- [2] Pokrov omrežnega priključka
- [3] Ušesca za pritrditev

- ▶ Napeljavo omrežnega priključka priključite v skladu z ustrežno priključno shemo (glejte sl. Priključna shema ali Spodnja stran naprave) na omrežni priključek [1] naprave.
- ▶ Pri enofaznem ali dvofaznem priključku, povežite njegove kontakte s priključnim mostom (v obsegu dobave).
- ▶ Priključno napeljavo pritrdite z razbremenilno objemko (v obsegu dobave).
- ▶ Ohišje omrežnega priključka priključite na pokrov omrežnega priključka [2] (v obsegu dobave).
- ▶ Napeljite kabel omrežnega priključka vzdolž ušesca za pritrditev [3] s pomočjo kabelskih vezic (v obsegu dobave).
- ▶ Pazite na to, da se kabel ne stisne ali poškoduje, in da se ne dotika vročih kuhalnih mest.
- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.

## 10.9 Prvi zagon

- i** Pri prvem zagonu je potrebno opraviti nekaj osnovnih nastavitvev (osnovna konfiguracija) prek menija za trgovce in servis.

### 10.9.1 Meni za trgovce in servis

- i** Meni za trgovce in servis je možno priklicati do 2 minuti po vzpostavitvi napajanja naprave.
- i** Sistem prevzame in shrani nastavitve, ki so bile narejene pri izhodu iz ustrezne točke menija.
- i** V nadaljevanju boste našli razlage o upravljanju menija in opis najpomembnejših točk menija.

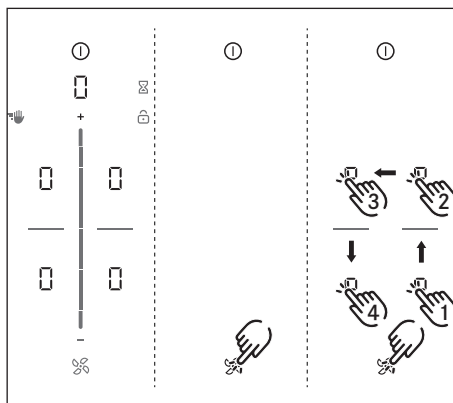
#### Pregled menija za trgovce in servis

Točka menija/opis/območje izbire	Tovarniška nastavitvev
B Sistem odvoda (s sistemom za odvod zraka/obtočni zraka)	Obtočni zrak
C Upravljanje moči	∃
D Način demo	Izklop



Tab. 10.3 Pregled menija

#### Priklic menija za trgovce in servis

- Vzpostavite napajanje naprave.



Sl. 10.50 Priklic prikazovalnika menija za trgovce in servis

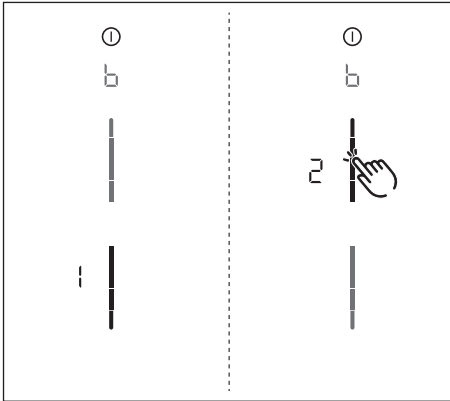
- Prikaže se standardni prikazovalnik in simbol ventilatorja utripa 2 minuti.
- Daljši pritisk gumba ventilatorja .
- Prikažejo se 4 vnosne točke □.
- Držite gumb ventilatorja  pritisnjen in istočasno zaporedoma pritisnite vnosne točke □ v določenem vrstnem redu.
- Prikaže se točka menija B.

## Točka menija B: Konfiguracija sistema odvoda

Sistem odvoda je treba konfigurirati.

Na voljo sta dva načina delovanja:

- Način delovanja 1: Sistem z obtočnim zrakom (tovarniška nastavitve)
- Način delovanja 2: Sistem z odvodom zraka



Sl. 10.51 Prikazovalnik točke menija B: Konfiguriranje sistema odvoda

- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratek pritisk ustreznega segmenta drsnika).
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite s preklopom na naslednjo točko menija (kratek pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/prikazovalnika b).

## Točka menija C: Upravljanje moči

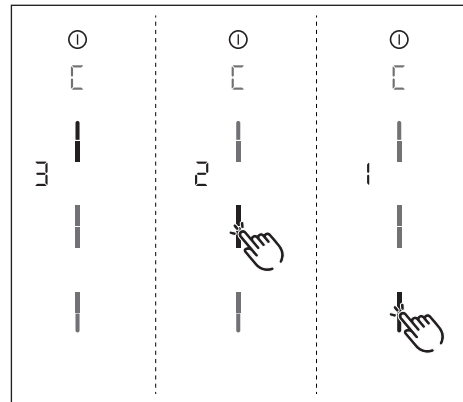
Skupno zmogljivost naprave je možno zmanjšati, če zahtevana električna zmogljivost ni na voljo na instalaciji.

- i** Omejite zmogljivosti kuhališč, ki jih naprava izvede samodejno, so skladne z nastavljenlo skupno zmogljivostjo.

Na voljo so trije načini delovanja:

Upravljanje moči	Priključek	Največja poraba energije	Varovalo
C3	trifazno	7600 W	3 x 16 A
C3	dvofazno	7600 W	2 x 16 A
C3	enofazno	7600 W	1 x 32 A
C2	enofazno	4400 W	1 x 20 A
C1	enofazno	3600 W	1 x 16 A

Tab. 10.4 Upravljanje moči



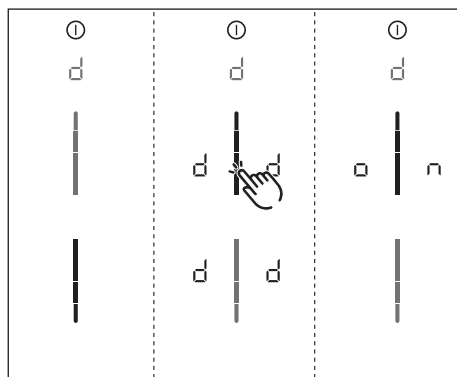
Sl. 10.52 Prikazovalnik točke menija C: Upravljanje moči

- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratek pritisk ustreznega segmenta drsnika).
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite s preklopom na naslednjo točko menija (kratek pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/prikazovalnika □).

## Točka menija D: Način demo

Napravo je možno preklopiti v način demo, v katerem so na voljo vse upravljanje funkcije, vendar pa je funkcija ogrevanja kuhalnih plošč onemogočena.

**i** V načinu demo je prepoznava lonca deaktivirana.



Sl. 10.53 Prikazovalnik točke menija D: Način demo

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika.
- Simbol za način demo **d** se za eno sekundo prikaže na vseh kuhališčih.
- Prikazan je **□n**.
- ▶ Nastavev potrdite in shranite s preklpom na naslednjo točko menija (kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/prikazovalnika **d**).

### Izhod iz menija za trgovce in servis

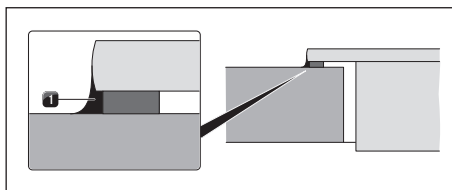
Vse postavke menija osnovne konfiguracije so bile opravljene:

- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Prikaže se standardni prikazovalnik.

## 10.9.2 Preverjanje delovanja

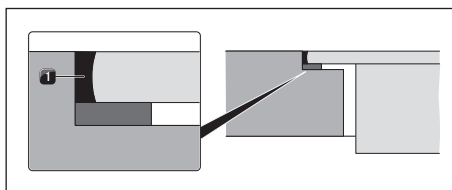
- ▶ Za vse naprave opravite temeljito preverjanje delovanja.
- ▶ Pri sporočilih o napakah upoštevajte poglavje Odpravljanja motenj (glejte «9 Odpravljanje motenj»).

## 10.10 Zatesnitev naprave



Sl. 10.54 Silikonska tesnilna masa pri nasadni montaži

- [1] črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto



Sl. 10.55 Silikonska tesnilna masa pri montaži v isti ravlini s površino

- [1] črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- ▶ Po koncu vseh montažnih del, napravo zatesnite s črno silikonsko maso, ki je odporna na toploto [1].
- ▶ Pazite na to, da pod napravo ni silikonske tesnilne mase.

## 10.11 Predaja uporabniku

Ko je montaža zaključena:

- ▶ Uporabniku pojasnite osnovne funkcije.
- ▶ Uporabnika informirajte o vseh varnostnih vidikih uporabe in upravljanja.
- ▶ Uporabniku predajte dodatno opremo in navodila za uporabo in montažo, ki jih naj varno shrani.

# 11 Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

## 11.1 Ustavitev delovanja

Ustavitev obratovanja pomeni dokončno ustavitev in demontažo. Po ustavitvi delovanja se lahko napravo vgradi v drugo pohištvo, proda ali odvrže.

- i** Odklop in izključitev električnega in plinskega priključka lahko opravi le pooblaščen strokovno osebje.

- ▶ Za ustavitev delovanja izklopite napravo.
- ▶ Napravo izklopite iz električnega napajanja.

## 11.2 Demontaža

Odstranitev zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je odklopljena od napajanja.

- ▶ Sprostite pritrditev naprave.
- ▶ Odstranite silikonske spoje.
- ▶ Odstranite napravo navzgor z delovne plošče.
- ▶ Odstranite nadaljnje odpadne dele.
- ▶ Odpadno napravo in onesaženo dodatno opremo odstranite, kot je opisano v poglavju „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

## 11.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

### Odlaganje transportne embalaže

- i** Embalaža ščiti napravo pred transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so izbrani glede na vidike okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Vaš strokovni prodajalec bo prevzel embalažo.

- ▶ Embalažo lahko predate svojemu strokovnemu prodajalcu ali
- ▶ pa jo ustrezno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

### Odlaganje odpadkov

- ▶ Nepotrebne ali uporabljene odpadne dele (filter z aktivnim ogljem, ...) ustrezno zavrzite ob upoštevanju regionalnih predpisov.

### Odlaganje odpadne naprave



Električnih naprav, označenih s tem simbolom, po koncu življenjske dobe ne smemo odlagati med gospodinjske odpadke. Odstraniti jih je treba na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne ali elektronske opreme. Informacije o tem lahko dobite na občini ali občinski upravi.

Opadna električna in elektronska oprema pogosto še vedno vsebuje dragocene materiale. Vsebujejo pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odvržemo med preostale odpadke ali ob nepravilnem ravnanju, so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje.

- ▶ Odpadne naprave nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- ▶ Odpadno napravo odnesite na lokalno zbirno mesto za odlaganje in recikliranje električnih in elektronskih naprav ter drugih materialov.

## 12 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor

- Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

### 12.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

Družba BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za izdelke BORA, navedene tukaj, ki so bili kupljeni pri pooblaščenih prodajalcih BORA ali prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA, in znotraj Evropske unije (čezmorska ozemlja so izključena) v Švici, Lihtenštajnu, Ukrajini, Rusiji, Norveški, Srbiji, Izraelu, Združenem kraljestvu, Islandiji, Indiji, Avstraliji in Novi Zelandiji ter so nameščene, z izjemo izdelkov BORA, ki so označeni kot univerzalni izdelki ali izdelki dodatne opreme:

- Kuhalne plošče
- Sistemi odvoda pare
- Ventilatorji

Garancija proizvajalca, ki velja 2 leti, začne teči v trenutku, ko prodajalec BORA preda izdelek BORA končnemu kupcu. Garancijo proizvajalca lahko podaljšate na 3 leta z registracijo na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

Garancija proizvajalca predpostavlja, da je izdelke BORA ustrezno (v skladu s specifikacijami tehničnega priročnika za ventilacijo in navodil za uporabo družbe BORA, ki so veljavna v času namestitve) vgradil pooblaščen prodajalec BORA. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

V primeru uveljavitve garancije proizvajalca je treba okvaro sporočiti neposredno družbi BORA ter posredovati račun, ki ste ga prejeli ob nakupu. Alternativno lahko predložite dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

Družba BORA zagotavlja, da so vsi izdelki BORA brez materialnih in proizvodnih napak. Napaka mora že obstajati v času dostave izdelka končnemu kupcu. V primeru uveljavitve garancije se garancija ne prekine in ne začne ponovno teči.

Družba BORA bo okvare izdelkov BORA popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi družba BORA.

Garancija proizvajalca družbe BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- Izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu BORA ali pri prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA
- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.
- Poškodb, ki so nastale zaradi normalne obrabe, npr. sledi uporabe na kuhalni plošči
- Poškodb zaradi zunanjih vplivov (kot so transportne poškodbe, kondenzacija, naravne nesreče, kot so udari strele)
- Poškodb, ki jih povzročijo popravila ali poskusi popravil, ki jih ni opravila družba BORA ali s strani družbe BORA pooblaščen oseba
- Poškodb steklokeramike
- Poškodbe zaradi nihanj električne napetosti
- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presežajo okvaro
- Poškodbe na plastičnih delih

Zakonskih terjatev, zlasti pravnih zahtevkov za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejeni z jamstvom in jih je mogoče uveljavljati brezplačno.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, se storitve tehnične službe BORA vseeno lahko koristijo.

Nastalih stroškov družba BORA ne krije.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

Tako lahko stopite v stik z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Österreich



- Telefon: +800 7890 0987 od ponedeljka do četrтка od 08:00 – 18:00 ure in v petek od 08:00 – 17:00 ure
- E-pošta: info@bora.com

### 12.1.1 Podaljšek garancije

Z registracijo na spletnem mestu [www.bora.com](http://www.bora.com)/registration lahko podaljšate garancijo.

## 12.2 Servis

### Servis BORA:

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



- ▶ V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s specializiranim trgovcem BORA ali servisno ekipo BORA.

Servis BORA potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ).

Oba podatka najdete na tipski tablici na prilogi h garancijitem na dnu naprave.

## 12.3 Nadomestni deli

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Popravila lahko izvaja samo servisna ekipa BORA.

- **i** Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ali pod navedeno številko storitve.

## 12.4 Pribor

Pribor	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Filter z aktivnim ogljem PUAKF		✓		✓
Maščobni filter iz nerjavnega jekla PUEF	✓	✓	✓	✓
Rešetka odvoda pare PUXED	✓	✓		
Rešetka odvoda pare PUED, črna			✓	✓
Rešetka odvoda pare, grež PUEDG			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDR, rdeča			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDJ, zeleno-jantarna			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDO, oranžna			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDB, modra			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDL, svetlo siva			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDS, sončno rumena			✓	✓
Stranske letve USL515	✓	✓	✓	✓
Stranske letve All Black USL515AB	✓	✓	✓	✓
Okvir kuhalne plošče BKR830	✓	✓		
Okvir kuhalne plošče BKR760			✓	✓
Strgalo za čiščenje steklokeramičnih površin UGS	✓	✓	✓	✓
Modul Home-In PUHIM	✓		✓	
Okensko kontaktno stikalo UFKS	✓		✓	
Čistilec zraka PULB (za preoblikovanje odvoda zraka v način z recirkulacijo zraka)	✓		✓	
Podaljšek za ogljeni filter - teleskopski podaljšek PULBTA		✓		✓

### SI. 11.1 Pribor X Pure, Pure

# 13 Zapiski



Navodila za uporabo in montažo:

Original

Prevod

**Proizvajalec: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ali njegova uporaba in posredovanje njegove vsebine ni dovoljeno brez izrecnega dovoljenja.

Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmote so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Nemčija

T +49 (0) 8035 / 9840-0

F +49 (0) 8035 / 9840-300

info@bora.com

www.bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1

6342 Niedermdorf

Avstrija

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1

6342 Niedermdorf

Avstrija

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road

Drummoyne NSW 2047


Avstralija

T +61 2 9719 2350

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

www.bora-australia.com.au

 **+800 7890 0987**

